

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

13 OKTOBER 1995

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1996

BELEIDSNOTA
van het Ministerie van Justitie (12)
voor het begrotingsjaar 1996 (**)

Vooraf

De regering beschouwt de verbetering van de rechtsbedeling als één van haar belangrijke doelstellingen. In het regeerakkoord wordt deze materie dan ook omstandig behandeld en worden een groot aantal concrete actiepunten opgesomd die mee moeten bijdragen tot de verwezenlijking van het gestelde objektief.

De Minister van Justitie wil alle aktoren van Justitie mobiliseren om mee te werken aan de uitbouw van een efficiënt en toegankelijk rechtssysteem. De wezenlijke vernieuwing die moet doorgevoerd worden is immers slechts mogelijk mits de medewerking van alle personen die bij de rechtsbedeling betrokken zijn. De Minister beschouwt het als zijn taak om de beweging op gang te brengen, de organisatie te stroomlijnen en de vereiste materiële omkadering te bieden.

Zie :

- 131 - 95 / 96 :

— N^o 1 tot 3 : Beleidsnota's.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n^o 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de minister van Justitie de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

13 OCTOBRE 1995

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1996

NOTE DE POLITIQUE GENERALE
du Ministère de la Justice (12)
pour l'année budgétaire 1996 (**)

Préambule

Le gouvernement considère que l'amélioration de l'administration de la justice constitue un de ses principaux objectifs. C'est pourquoi l'accord gouvernemental traite cette matière de façon circonscrite et énumère un grand nombre d'actions concrètes qui doivent contribuer à la réalisation de l'objectif fixé.

Le Ministre de la Justice souhaite mobiliser l'ensemble des acteurs de la Justice pour développer conjointement un système judiciaire efficace et accessible. En effet, la modernisation fondamentale ne pourra être réalisée qu'avec le concours de toutes les personnes qui participent à l'administration de la justice. Le Ministre estime qu'il est de son devoir de déclencher le mouvement, de rationaliser l'organisation et d'offrir l'encadrement matériel indispensable.

Voir :

- 131 - 95 / 96 :

— N^{os} 1 à 3 : Notes de politique générale.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

(**) Conformément à l'article 79, n^o 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, le ministre de la Justice a transmis la note de politique générale de son département.

1. Het openbaar ministerie

1.1. Het College van Procureurs-generaal

Het College van Procureurs-generaal wordt een hoeksteen in de modernisering van het strafrechtelijk beleid.

Zijn doelstelling is een grotere eenduidigheid en een betere coördinatie op het vlak van opsporing, vervolging en uitvoering. Het College wordt een vaste gesprekspartner in een netwerk met andere diensten, zoals de Centrale Administratie, de dienst Strafrechtelijk beleid, de A.P.S.D. ⁽¹⁾, het N.I.C.C. ⁽²⁾ en het V.S.P.P. ⁽³⁾.

De werking wordt gebaseerd op navolgende principes :

- elke Procureur-generaal wordt — naast zijn territoriale opdracht — verantwoordelijk voor een deel terrein, zoals georganiseerde misdaad, drugsbeleid, verkeersaangelegenheden ...;

- het College komt minstens éénmaal per maand bijeen in aanwezigheid en onder het gezag van de Minister van Justitie;

- de beslissingen worden bij consensus genomen en binden alle ressorten;

- het voorzitterschap roteert jaarlijks en wordt afwisselend waargenomen door een Nederlandstalige en een Franstalige Procureur-generaal;

- de voorzitter regelt de werkzaamheden en leidt de ondersteunende cel;

- een beperkte staf biedt de Procureurs-generaal ondersteuning in hun specialisme en verzekert de permanentie; deze staf zal bestaan uit juristen die op hun beurt worden bijgestaan door administratieve krachten. Ten behoeve van het Parlement zal een jaarverslag worden opgesteld.

Een wetsontwerp zal worden neergelegd waarbij het College van Procureurs-generaal officieel wordt geïnstalleerd.

1.2. De Federale magistraten

Op dit ogenblik zijn twee nationale magistraten actief.

Hun activiteit heeft in hoofdzaak betrekking op de georganiseerde misdaad en de internationale politio-nale samenwerking; tot op heden zijn hun bevoegdheden geregeld door een Omzendbrief van 25 april 1990.

1. Le ministère publique

1.1. Le Collège des Procureurs généraux

Le Collège des Procureurs généraux devient la pierre angulaire de la modernisation de la politique criminelle.

Il a pour mission de renforcer l'uniformité et d'améliorer la coordination en matière de recherche, poursuite et exécution. Le Collège sera un interlocuteur officiel dans un réseau constitué également d'autres services, tels que l'Administration centrale, le service de la Politique criminelle, le S.G.A.P. ⁽¹⁾, l'I.N.C.C. ⁽²⁾ et le S.P.P.P. ⁽³⁾.

Son fonctionnement repose sur les principes suivants :

- chaque Procureur général sera — outre sa compétence territoriale — responsable pour un domaine précis, tel que la criminalité organisée, la politique de lutte contre la drogue, les questions de roulage ...;

- le Collège se réunit au moins une fois par mois en présence et sous l'autorité du Ministre de la Justice;

- les décisions interviennent sur la base d'un consensus et sont contraignantes pour l'ensemble des ressorts;

- la présidence change d'année en année et est assurée alternativement par un Procureur général néerlandophone et par un Procureur général francophone;

- le président organise les travaux et dirige la cellule d'encadrement;

- les Procureurs généraux peuvent s'appuyer sur une équipe restreinte qui les aidera dans leur spécialité et assurera la permanence; cette équipe sera composée de juristes (magistrats) qui seront à leur tour assistés par des employés administratifs. Un rapport destiné au Parlement sera rédigé annuellement.

Un projet de loi sera déposé en vue de l'installation officielle du Collège des Procureurs généraux.

1.2. Les magistrats fédéraux

A l'heure actuelle, deux magistrats nationaux sont à l'œuvre.

Leur activité se concentre essentiellement sur la criminalité organisée et la coopération policière internationale; à ce jour, leurs compétences sont régies par une Circulaire datée du 25 avril 1990.

⁽¹⁾ Algemene Politie Steundienst.

⁽²⁾ Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie.

⁽³⁾ Vast Sekretariaat voor het Preventiebeleid.

⁽¹⁾ Les Services Généraux d'Appui Policier.

⁽²⁾ L'Institut National de Criminalistique et de Criminologie.

⁽³⁾ Le Secrétariat Permanent à la Politique de Prévention.

De praktijk wijst uit dat het aangewezen is om het ambt van federaal magistraat een wettelijk kader te geven, dat gebaseerd wordt op volgende principes :

— er worden *twee of meer* federale magistraten benoemd door de Minister van Justitie op voordracht van het College van Procureurs-generaal;

— hun ambtsperiode bedraagt *vijf jaar* en is her-nieuwbaar;

— zij staan onder het *gezag* van het College van Procureurs-generaal maar de facto opereren zij onder de leiding van de Procureur-generaal die specifiek bevoegd is voor het betrokken werkterrein;

— zij maken deel uit van het Openbaar Ministerie en verkrijgen het *statuut* van advocaat-generaal bij het Hof van Beroep. Tijdens hun mandaat worden zij vervangen overeenkomstig artikel 327bis, laatste lid van het Gerechtelijk Wetboek;

— zoals het College van Procureurs-generaal zullen ook de federale magistraten ondersteund worden door een deskundig permanent *sekretariaat*.

Het wettelijk kader voor de federale magistraten zal uitgewerkt worden in hetzelfde wetsontwerp als voor het College van Procureurs-generaal.

2. Pact tussen de actoren van de Justitie

Een goede werking van het gerechtelijk apparaat hangt in determinerende mate af van de inzet en de motivatie van allen die een rol spelen in de rechtsbedeling.

Zij dienen derhalve van dichtbij betrokken te worden bij de vernieuwingen die moeten doorgevoerd worden om een moderne en efficiënte werking van het gerecht te bereiken.

Een actieplan waar de aktoren niet bij betrokken en geresponsabiliseerd worden, heeft nauwelijks kansen tot slagen.

Een geëigend instrument om alle deelnemers te betrekken in een gecoördineerd programma is het afsluiten van een *pact*. Het overleg met alle aktoren dient uit te monden in een globaal actieplan, waarin de vooropgestelde objectieven duidelijk afgesproken worden en waarin iedereen welomschreven engagementen opneemt.

In essentie komt het erop aan om een snelle en hoogstaande rechtsbedeling te kunnen aanbieden aan de rechtszoekende.

Om dit te realiseren moeten magistraten, advocaten, gerechtsdeurwaarders, deskundigen, griffiers en sekretarissen hun medewerking verlenen; in hun werking kunnen elk van deze diensten en dienstverleners immers allemaal een wezenlijke bijdrage leveren tot het beoogde doel.

Intussen zijn de voorbereidende gesprekken met de diverse aktoren volop op gang.

Er dient naar gestreefd te worden dat de diverse beroepsgroepen in het debat betrokken worden via organisaties, die de gemaakte afspraken kunnen implementeren naar hun leden toe.

La réalité démontre qu'il convient de couler la fonction de magistrat fédéral dans un cadre légal basé sur les principes suivants :

— sur la présentation du Collège des Procureurs généraux, le Ministre de la Justice nommera *deux* magistrats fédéraux *ou plus*;

— leur mandat sera d'une durée de *cinq ans* et renouvelable;

— ils seront placés sous l'*autorité* du Collège des Procureurs généraux, mais agiront de fait sous la direction du Procureur général spécialement compétent pour le domaine d'action concerné;

— ils feront partie du Ministère public et obtiendront le *statut* d'avocat général près la Cour d'Appel. Durant leur mandat, ils seront remplacés conformément aux dispositions de l'article 327bis, dernier alinéa du Code Judiciaire;

— à l'image du Collège des Procureurs généraux, les magistrats fédéraux seront également encadrés par un *secrétariat* permanent spécialisé.

Le cadre légal des magistrats fédéraux sera lui aussi fixé par le projet de loi relatif au Collège des Procureurs généraux.

2. Conclusion d'un pacte entre les acteurs de la Justice

Le bon fonctionnement de l'appareil judiciaire dépend dans une mesure déterminante de l'engagement et de la motivation de tous ceux qui ont un rôle à jouer dans l'administration de la justice.

Il convient donc de les associer étroitement aux innovations à apporter en vue d'un fonctionnement moderne et efficace de la justice.

En effet, les chances de succès d'un plan d'action qui ignore les acteurs et ne les responsabilise pas, sont pratiquement réduites à néant.

La conclusion d'un *pacte* constitue un instrument adéquat pour associer tous les participants à un programme coordonné. La concertation avec tous les acteurs doit déboucher sur un plan d'action global où les objectifs poursuivis sont clairement établis et où chacun prend des engagements bien définis.

Il s'agit fondamentalement de pouvoir offrir au justiciable une administration rapide et optimale de la justice.

Pour ce faire, la collaboration des magistrats, avocats, huissiers de justice, experts, greffiers et secrétaires est requise puisque chacun de ces services et de leurs prestataires apportent dans leur fonctionnement une contribution essentielle à l'objectif poursuivi.

Les discussions avec les divers acteurs battent leur plein.

Il convient d'associer autant que possible les divers groupements professionnels au débat par le biais des organisations qui pourront à leur tour répercuter au niveau de leurs membres le contenu des engagements pris.

Navolgende thema's zullen in het pact aan de orde komen :

2.1. *Het tegengaan van misbruik van procedureregels*

Over het geheel van maatregelen die moeten genomen worden om het misbruik van procedureregels tegen te gaan, zal grondig onderzoek en open discussie gevoerd worden met alle partijen die hiertoe constructief kunnen bijdragen in het kader van het pact.

Eén van de oorzaken van de achterstand en van de overbelasting van de rechtscolleges ligt onmiskenbaar in het misbruik van het procesrecht, het instellen van hoger beroep met de enkele bedoeling betalingsuitstel te bekomen of het inspannen van nodeloze procedures om een tegenpartij onder druk te zetten.

Tegen het misbruik van procedureregels voorziet het Gerechtelijk Wetboek op vandaag reeds een aantal mogelijkheden, zoals artikel 1072*bis*.

Met de magistraten dient dan ook afgesproken te worden in welke mate zij het bestaande instrumentarium beter kunnen benutten.

Anderzijds dienen bijkomende wetgevende initiatieven genomen te worden om het misbruik van procedureregels te ontmoedigen.

Daarbij kan gedacht worden aan het opnemen van een bepaling in het Gerechtelijk Wetboek die aan de rechtbanken de mogelijkheid biedt om in elke stand van het geding een geldboete op te leggen aan wie de procedureregels misbruikt. Het begrip « tergend en roekeloos geding » moet evolueren tot een breder en werkzamer criterium.

Het systematisch instellen van hoger beroep heeft vaak als enig doel het bekomen van een aanzienlijk betalingsuitstel. Een aantal maatregelen kunnen worden onderzocht :

- een wijziging in het Gerechtelijk Wetboek, waardoor een vonnis dat in eerste aanleg werd uitgesproken en de veroordeling inhoudt tot de betaling van een geldsom, steeds *uitvoerbaar bij voorraad* wordt;

- een verhoging van de *wettelijke rentevoet*, zodat procederen geen attractieve vorm van financiering is;

- een verhoging van de *rechtsplegingsvergoeding*.

Om de toevloed aan procedures te beperken dient eveneens de mogelijkheid tot minnelijke schikking in burgerlijke zaken bevorderd te worden.

Vanuit hetzelfde oogpunt zouden contracterende partijen kunnen aangemoedigd worden om specifieke clausules in hun overeenkomsten op te nemen, waarbij zij zich verbinden tot voorafgaande onderhandeling of zelfs minnelijke regeling in geval een twistiging ontstaat.

In deze hypothese zou elke vordering die wordt ingeleid zonder dat deze voorafgaande fase nageleefd wordt, als ontoelaatbaar worden beschouwd.

Le pacte abordera les thèmes suivants :

2.1. *Combattre l'abus des règles de procédure*

L'ensemble des mesures à prendre en vue de combattre l'abus des règles de procédure fera l'objet d'un examen approfondi et d'une discussion ouverte avec toutes les parties qui sont susceptibles d'y contribuer de manière constructive dans le cadre du pacte.

Une des causes de l'arriéré et de la surcharge des juridictions trouve indiscutablement son origine dans l'abus du droit de procéder qui consiste à aller en recours dans le seul but d'obtenir un délai de paiement supplémentaire ou à engager des procédures inutiles pour mettre une contrepartie sous pression.

Actuellement, le Code Judiciaire offre déjà certaines possibilités pour combattre l'abus de règles de procédure, notamment en son article 1072*bis*.

Il convient dès lors de déterminer en concertation avec les magistrats dans quelle mesure ils pourraient faire un meilleur usage des instruments existants.

Par ailleurs, des initiatives législatives complémentaires doivent être prises pour décourager l'abus des règles de procédure.

Il pourrait être envisagé d'inscrire au Code Judiciaire une disposition permettant aux tribunaux d'infliger, à chaque stade de la procédure, une amende à quiconque abuse des règles de procédure. Le concept « procès téméraire et rexatoire » doit devenir un critère plus vaste et opérationnel.

Les recours systématiques ont souvent pour seul but d'obtenir une prolongation substantielle du délai de paiement. Un certain nombre de mesures peuvent être étudiées:

- une modification du Code Judiciaire qui aurait pour effet de rendre *exécutoire par provision* un jugement prononcé en première instance et assorti d'une condamnation financière;

- une augmentation du *taux d'intérêt* légal afin d'éviter que le fait de procéder soit assimilé à un mode de financement attractif;

- une majoration de l'*indemnité de procédure*.

Afin de restreindre l'affluence des procédures, il convient également d'encourager la possibilité de conciliation en matière civile.

Dans la même perspective, les parties contractantes pourraient être incitées à assortir leurs conventions de clauses spécifiques, par lesquelles elles s'engagent, en cas de contestation, à mener une négociation préalable ou même à rechercher une conciliation.

Dans cette hypothèse, toute requête qui serait déposée sans avoir respecté cette phase préalable, serait jugée irrecevable.

De wettelijkheid van een wetgevend initiatief in die zin wordt onderzocht.

Met het oog op de versnelling van de gerechtelijke procedure is het nuttig om in het Gerechtelijk Wetboek te voorzien dat bij de inleiding van een zaak reeds een provisie kan worden toegekend voor het onbetwistbare gedeelte van het verschuldigd bedrag (zogenaamde « *référé-provision* »).

In de besprekingen over het *pact* zal tevens nagegaan worden of voor zeer dringende burgerlijke zaken en zoals in kortgeding een verkorte bodemprocedure kan worden ingevoerd, waarbij de rechter op dwingende wijze de conclusietermijnen kan vastleggen.

2.2. *Het wegwerken van de gerechtelijke achterstand*

De snellere stijging van het aantal ingeleide zaken tegenover het aantal eindvonnissen vertaalt zich in een gerechtelijke achterstand, die in de voorbije jaren gestadig is toegenomen.

Het moet de bedoeling zijn om een exact beeld te krijgen van de juiste *flow* van de gerechtelijke dossiers. Het informatiseringsprogramma dient precieze statistische gegevens te verzamelen over het aantal ingeleide zaken, de eindvonnissen, de duur van de procedures.

Deze informatie is van essentieel belang om tijdig het beleid te kunnen bijsturen.

De huidige gegevens zijn onvoldoende uniform om accuraat het beleid te ondersteunen.

Ten einde de informatiestromen snel, nauwkeurig en uniform in statistieken om te zetten, wordt een werkgroep aangesteld.

Behalve de maatregelen die de toevloed van procedures moeten indijken, dienen organisatorische schikkingen genomen te worden om het aantal hangende geschillen weg te werken.

De aktie zal hiertoe prioritair genomen worden op het niveau van de Hoven van Beroep.

Hiertoe worden in het kader van het *pact* navolgende schikkingen overwogen :

- bij de Hoven van Beroep worden *plaatsvervangende raadsheren* aangesteld ten einde bij elk Hof tijdelijk de nodige bijkomende Kamers samen te stellen; zij hebben als taak de achterstand binnen een afgesproken termijn van drie jaar weg te werken;

- de plaatsvervangende raadsheren worden *aangeworven* uit alle reeds benoemde plaatsvervangende rechters en dit volgens een nader te omschrijven vereiste van anciënniteit.

Ondergeschikt zou ook een beroep kunnen gedaan worden op de diensten van rechters-emeriti of advocaten met een welbepaalde beroepservaring;

La question de savoir si une initiative législative en ce sens est souhaitable, est actuellement à l'examen.

En vue d'accélérer la procédure judiciaire, il serait utile de prévoir au Code Judiciaire qu'une provision pourrait déjà être accordée dès l'introduction d'une affaire pour la partie indiscutable du montant dû (« *référé-provision* »).

Les discussions concernant le *pacte* examineront également la possibilité d'introduire pour des affaires civiles très urgentes, à l'image de la procédure en référé, une procédure normale abrégée permettant au juge de fixer les délais de conclusion de manière contraignante.

2.2. *La résorption de l'arriéré judiciaire*

Le nombre d'affaires engagées progresse plus rapidement que le nombre de jugements définitifs, ce qui se traduit par un arriéré judiciaire qui n'a cessé d'augmenter au cours des dernières années.

Il convient de se forger une idée correcte du flux exact des dossiers judiciaires. Le programme d'informatisation doit rassembler les données statistiques précises concernant le nombre d'affaires engagées, les jugements définitifs, la durée des procédures.

Ces informations sont d'une importance capitale et doivent permettre d'apporter en temps opportun les corrections nécessaires à la politique suivie.

Les données actuelles ne permettent pas, en raison de leur manque d'uniformité, de soutenir la politique de manière précise.

Un groupe de travail est constitué afin que les flux d'information puissent rapidement, minutieusement et uniformément être transposés sous forme de statistiques.

Outre les mesures qui doivent veiller à endiguer l'afflux de procédures, il convient également de prendre des dispositions d'ordre organisationnel pour résorber le nombre de litiges en cours.

Pour ce faire, une action prioritaire sera menée au niveau des Cours d'Appel.

Les dispositions envisagées à cet effet dans le cadre du *pacte* sont les suivantes :

- des *conseillers suppléants* sont désignés auprès des Cours d'Appel afin de pouvoir constituer temporairement auprès de chaque Cour les Chambres supplémentaires nécessaires; ils auront pour mission d'éliminer l'arriéré dans un délai pré-établi de trois ans;

- les *conseillers suppléants* sont *recrutés* parmi tous les juges suppléants déjà nommés, moyennant une exigence d'ancienneté à préciser.

Un appel pourrait subsidiairement aussi être fait aux services de juges honoraires ou d'avocats possédant une expérience professionnelle bien définie;

— de plaatsvervangende raadsheren ontvangen een *vergoeding*;

— er worden eveneens *bijkomende griffiers* ingeschakeld, via het systeem van delegatie ⁽¹⁾;

— een *magistraat* wordt aangesteld om — in samenspraak met de Eerste Voorzitter van elk Hof — de werkzaamheden te coördineren.

In dit kader dient ook vermeld te worden dat het initiatief van senator Lallemand, ter versterking van het Hof van Cassatie ⁽²⁾ zal worden gesteund.

Het betreft ondermeer het invoeren van *referendarissen* en het werken in Kamers van drie Raadsheren in plaats van vijf voor welomschreven gevallen.

Ook op dit niveau zou een boete kunnen opgelegd worden in gevallen van tergend en roekeloos geding.

Ten slotte zal in het kader van het *pact* aan de magistratuur het engagement gevraagd worden dat geen nieuwe achterstand wordt geboekt en dat vonnissen verleend worden binnen een redelijke termijn.

2.3. Open Justitie en Rechtshulp

2.3.1. Open Justitie

Voor de rechtsonderhorige zijn de contacten met het gerecht vaak een bevreemdend gebeuren.

De gebruikte documenten zijn moeilijk toegankelijk, het verloop van een procedure is voor niet-inge-wijden dikwijls totaal onbegrijpelijk, gebouwen en geplogenheden voeden een gevoel van onmacht.

De wereld van het gerecht heeft nog een grote weg af te leggen inzake *imago-opbouw* en *communicatie*.

Op dit vlak kunnen volgende initiatieven overwogen worden :

— samen met de *dagvaarding* kan aan de betrokken persoon een toelichting worden bezorgd, waarin de betekenis van het document, de procedure en de verweermogelijkheden op toegankelijke wijze worden uiteengezet;

— een analoge verduidelijkende tekst zou in alle rechtbanken ter beschikking moeten zijn over het gebruikelijke *verloop van een procedure* en een aantal praktische schikkingen over de zittingen zelf;

— ook bij de *betekening en uitvoering* van een vonnis is het wenselijk dat de betrokkene in begrijpelijke taal de draagwijdte van het gebeuren kent, samen met de mogelijkheden die hij heeft om zijn rechten te laten gelden en de instanties die hem daar kunnen in bijstaan.

Daarenboven kan een goede signalitiek in de rechtsgebouwen drempelverlagend werken en de rechtsonderhorige beter wegwijzen maken in de vaak complexe gebouwen. Hierbij kan gedacht worden aan

— une *indemnité* sera allouée aux conseillers suppléants;

— il sera également fait appel à des *greffiers supplémentaires* via le système de délégation ⁽¹⁾;

— un *magistrat* sera désigné pour assurer — en concertation avec le premier Président de chaque Cour — la coordination des travaux.

Dans ce cadre, il faut également préciser que l'initiative du Sénateur Lallemand ⁽²⁾ visant à renforcer la Cour de Cassation, sera soutenue.

Elle introduit notamment le principe des *référéndaires* et le fonctionnement par Chambre de trois conseillers au lieu de cinq pour des cas bien définis.

Une amende pourrait aussi être envisagée à ce niveau en cas de procédure provocante ou inconsidérée.

Enfin, la magistrature devra s'engager dans le cadre du *pacte* à éviter tout nouvel arriéré et à rendre ses jugements dans un délai raisonnable.

2.3. Ouverture de la Justice et Assistance judiciaire

2.3.1. Ouverture de la Justice

Les contacts avec la justice procurent souvent une impression étrange aux justiciables.

Les documents utilisés sont souvent difficilement accessibles, le déroulement d'une procédure est dans la plupart des cas totalement incompréhensible pour les non-initiés, les bâtiments et les usages alimentent un sentiment d'impuissance.

Le monde judiciaire doit encore faire beaucoup pour *se forger une image de marque* et *améliorer la communication*.

Sur ce plan, les initiatives suivantes pourraient être envisagées :

— la *citation* adressée à une personne déterminée serait accompagnée d'explications compréhensibles concernant la signification du document, la procédure et les possibilités de défense;

— un texte explicatif analogue devrait être disponible dans tous les tribunaux concernant le *déroulement habituel d'une procédure* et certaines dispositions pratiques relatives aux audiences elles-mêmes;

— de même, il serait souhaitable que lors de la *signification et de l'exécution* d'un jugement, l'intéressé soit informé en langage compréhensif de ce qui se passe, des possibilités dont il dispose pour faire valoir ses droits et des instances qui peuvent l'y aider.

Par ailleurs, une bonne signalisation dans les palais de justice rendrait ceux-ci plus accessibles et permettrait aux justiciables de mieux se retrouver dans les bâtiments souvent complexes. Un fléchage

⁽¹⁾ Artikel 330 van het Gerechtelijk Wetboek.

⁽²⁾ Document Senaat n° 1-52/1 — buitengewone zitting 1995.

⁽¹⁾ Article 330 du Code Judiciaire.

⁽²⁾ Document Sénat n° 1-52/1 — séance extraordinaire 1995.

aangepaste interne bewegwijzering, kleurencodes voor de verschillende soorten rechtbanken en beter onthaal bij de ingang.

2.3.2. Rechtsbijstand

De huidige vorm van rechtsbijstand vertoont een aantal leemten.

De kostprijs is onvoldoende bekend, de toegangsregels en het imago van het Bureau voor Consultatie en Verdediging zijn vatbaar voor verbetering, er is geen koppeling tussen de kosteloze rechtsbijstand en de kosteloze bijstand van een advocaat.

De Bureau's voor Rechtsbijstand, opgericht door de Orde van de Advokaten, zouden aan volgende kenmerken moeten beantwoorden :

- elk bureau dient wekelijks toegankelijk te zijn op vaste tijdstippen, bij voorkeur buiten de gebruikelijke werkuren; een sekretariaatspermanentie is aangewezen; de werking gebeurt per gerechtelijk arrondissement, desgevallend met filialisering in een aantal kantons;

- de opdracht bestaat in hoofdzaak uit het verlenen van eerstelijnsadvies, naast de doorverwijzing en het regelen van de rechtsbijstand, met een grotere vrijheid van de rechtsonderhorige in de keuze van zijn raadsman;

- het invoeren van uniforme toegangscriteria inzake financiële draagkracht;

- over elke aanvraag tot rechtsbijstand wordt binnen de week geoordeeld; negatieve beslissingen zijn gemotiveerd;

- de vergoeding voor de bijstand wordt bij koninklijk besluit vastgelegd op advies van de Nationale Orde van Advokaten; een beperkt verhaal is mogelijk indien de financiële situatie van de betrokkene versterkt is door de bekomen uitspraak.

Misbruiken worden gesanctioneerd.

2.4. Materiële omkadering

2.4.1. Gebouwen

Veel gerechtsgebouwen zijn dringend aan verbetering toe.

De expansie die Justitie heeft doorgemaakt onder druk van het stijgend aantal zaken en taken is nog steeds niet structureel verwerkt.

In het kader van de bilaterale besprekingen met de Minister van Ambtenarenzaken werd hem een bouwprogramma voor de jaren 96-97-98 voorgesteld ten belope van telkens circa 3 miljard frank.

Op vandaag werd reeds het nodige gedaan om een maximale vastlegging te realiseren van de middelen die voor 1995 werden beschikbaar gesteld.

Op 1 september konden nog voor 1,2 miljard frank aan werken worden vastgelegd, zowel voor de verbetering van gerechtsgebouwen als van gevangenissen.

interne approprié, des codes de couleurs pour les différents types de tribunaux et un meilleur accueil à l'entrée sont autant d'idées à explorer.

2.3.2. Assistance judiciaire

L'assistance judiciaire, sous sa forme actuelle, présente certaines lacunes.

Son coût n'est pas suffisamment connu, les règles d'accès ainsi que l'image de marque du Bureau de Consultation et de Défense peuvent être améliorées, la relation n'est pas suffisamment établie entre l'aide judiciaire gratuite et l'assistance gratuite d'un avocat.

Les Bureaux d'Assistance judiciaire créés par l'Ordre des Avocats devraient répondre aux caractéristiques suivantes :

- chaque bureau doit être accessible toutes les semaines à des horaires fixes, de préférence en dehors des heures normales de travail; une permanence au niveau du secrétariat est souhaitable; dans son fonctionnement, le bureau couvrirait un arrondissement judiciaire avec le cas échéant une « succursale » dans certains cantons;

- la mission doit consister essentiellement à donner des avis « de première ligne », ainsi qu'à orienter et régler l'assistance judiciaire, tout en laissant au justiciable une plus grande liberté concernant le choix de son conseil;

- il y a lieu d'instaurer des critères uniformes en ce qui concerne la capacité financière;

- chaque demande d'assistance judiciaire doit être examinée dans la semaine; les décisions négatives doivent être motivées;

- l'indemnité d'assistance est fixée par arrêté royal sur avis de l'Ordre national des Avocats; un recours restreint est possible si la situation financière de l'intéressé se trouve améliorée par le jugement obtenu.

Les abus sont sanctionnés.

2.4. Encadrement matériel

2.4.1. Bâtiments

De nombreux palais de justice doivent être améliorés d'urgence.

L'expansion qu'a connue la justice sous la pression du nombre grandissant d'affaires et de missions n'est pas encore assimilée sur le plan structurel.

Dans le cadre des négociations bilatérales avec le Ministre de la Fonction publique, un programme de construction d'un montant d'environ 3 milliards de francs par an lui a été proposé pour les années 96-97-98.

A ce jour, les démarches nécessaires ont été accomplies en vue de l'engagement maximal des moyens financiers mis à la disposition pour 1995.

A la date du 1^{er} septembre, un montant de 1,2 milliard de francs a encore pu être engagé pour des travaux d'amélioration tant aux palais de justice

Het gaat voornamelijk om werken te Turnhout, de assisenzaal te Leuven, de aankoop van grond te Kortrijk, aanpassingswerken te Nijvel, herstellingwerken te Charleroi, Doornik, Rochefort en Marche en Famenne.

Gezien de beperkte budgetruimte, wordt gezocht naar alternatieve financieringsvormen voor de modernisering van de rechtbanken in de verschillende hoofdplaatsen van de ressorten. Het gaat hier immers steeds om grote projecten ter waarde van 1 tot 3 miljard frank.

Het dossier voor Luik werd vroeger reeds goedgekeurd maar dient terug aan de Ministerraad te worden voorgelegd omwille van belangrijke aanpassingen aan het initiële dossier.

Bij prioriteit dient een oplossing gevonden te worden voor de huisvesting van de gerechtelijke diensten te Gent. Een studie wordt gemaakt ten einde een correcte keuze te kunnen maken tussen de verschillende aangeboden concepten en projecten.

Een ander aandachtspunt is het efficiënt beheren van archieven en in beslag genomen goederen. Wijziging in de bestaande reglementeringen ter zake wordt overwogen.

Voorts is vastgesteld dat de huisvesting van gerechtelijke diensten in beschermde monumenten een zware last vormt op het budget van het departement Justitie. Overleg hierover met de betrokken gemeenschappen en gewesten is dan ook opportuun.

Wat ten slotte de strafinrichtingen betreft, wordt de financiële audit en de organisatiestudie die hierover in de vorige legislatuur waren gestart, op korte termijn gefinaliseerd.

Uit de voorlopige resultaten komt nu reeds naar voor dat de nieuwgebouwde gevangenissen een hogere personeelsbezetting vereisen, waaruit de passende conclusies zullen moeten getrokken worden voor de komende projecten.

2.4.2. Informatisering

Binnen het meerjarenplan voor Justitie wordt een informatisering van het gerechtelijk apparaat uitgebouwd.

Op heden is het programma voor het Hof van Cassatie en voor de burgerlijke griffies bij de Hoven van Beroep reeds operationeel. De uitrusting van de onderzoeksrechters wordt geoptimaliseerd. Nog dit jaar wordt een informatiseringsproject gestart bij de Jeugdrechtbanken, de correctionele griffies bij de Hoven van Beroep en de Parketten-generaal. Eveneens in 1995 start de uitvoering van het informatica-plan bij de strafinrichtingen, waardoor geüniformiseerde informatiestromen zullen ontstaan tussen alle strafinrichtingen en hun centraal bestuur.

Conform het lopende programma worden voor 1996 volgende stappen voorzien :

- afwerking van de laatste installaties voor de burgerlijke en correctionele griffies van de Rechtban-

qu'aux prisons. Il s'agit principalement de travaux à Turnhout et à la salle d'assises de Louvain, de l'acquisition d'un terrain à Courtrai, de travaux d'aménagement à Nivelles, de travaux de réparation à Charleroi, Tournai, Rochefort et Marche en Famenne.

Compte tenu de l'espace budgétaire réduit, des sources de financement alternatif sont recherchées en vue de la modernisation des tribunaux dans les divers chef-lieux des ressorts. Il s'agit effectivement dans chaque cas de projets d'envergure dont la valeur varie entre 1 et 3 milliards de francs.

Le dossier concernant Liège, qui a déjà été approuvé précédemment, doit à nouveau être soumis au Conseil des Ministres en raison des aménagements importants dont le dossier initial a fait l'objet.

Il convient de trouver prioritairement une solution pour l'hébergement des services judiciaires à Gand. Une étude est réalisée afin de pouvoir faire le bon choix entre les différents concepts et projets présentés.

Un autre point qui mérite l'attention concerne la gestion efficace des archives et des biens saisis. Il est envisagé d'apporter des modifications aux réglementations existantes en la matière.

Par ailleurs, il est constaté que l'hébergement de services judiciaires dans des monuments protégés grève lourdement le budget du Département de la Justice. Il serait dès lors opportun d'en discuter avec les communautés et régions concernées.

Concernant, enfin, les établissements pénitentiaires, l'audit financier ainsi que l'étude organisationnelle entamés au cours de la précédente législature seront finalisés à brève échéance.

Il apparaît dès à présent des résultats provisoires que les prisons de construction récente requièrent plus de personnel et il conviendra d'en retirer les conclusions qui s'imposent pour les projets à venir.

2.4.2. Informatisation

Le plan pluriannuel de la justice prévoit la modernisation de l'appareil judiciaire.

Ce programme est aujourd'hui devenu opérationnel pour la Cour de Cassation et pour les greffes civils près les Cours d'Appel. L'équipement des juges d'instruction est optimisé. Un projet d'informatisation sera mis en œuvre dès cette année au niveau des Tribunaux de la Jeunesse, des greffes correctionnels près les Cours d'Appel et des Parquets généraux. L'exécution du plan informatique dans les établissements pénitentiaires sera également entamée en 1995, ce qui permettra d'engendrer des flux d'information uniformisés entre tous les établissements pénitentiaires et leur administration centrale.

Conformément au programme en cours, les étapes suivantes sont prévues pour 1996 :

- réaliser les dernières installations au niveau des greffes correctionnels et civils des Tribunaux de

ken van Eerste Aanleg en van de Parketten van de Procureurs des Konings;

- operationalisering van de informatica bij de Rechtbanken van Koophandel;
- afwerking van de basisinstallatie bij alle Vredegerechten, Politierechtbanken en Politieparketten; de vervollediging ervan is voorzien voor de komende jaren.

De informatisering van Justitie moet leiden tot een grotere beschikbaarheid en uitwisseling van informatie. Op hun beurt moeten deze bijdragen tot een snellere en adequatere *dienstverlening* enerzijds en een *ondersteuning* van het Justitiebeleid anderzijds.

In de komende jaren zal het opgebouwde informaticasysteem een moderner management van het departement mogelijk maken op het vlak van *human resources*, logistiek, kostenbeheersing en *work-flow*.

Informatisering zal dus een belangrijk werkinstrument worden voor de verwezenlijking en de opvolging van de objectieven die het *pact* beoogt.

2.5. Aangepaste structuren — management van de rechtbanken en parketten

De werkmethode die thans bij de rechtbanken en parketten in voege zijn dienen aangepast te worden aan de grote toevloed van de dossiers die moeten verwerkt worden.

Op dit ogenblik is de werking binnen de rechtbanken gebaseerd op volgende beginselen :

- de *onafhankelijkheid* van de rechter;
- de strikte *scheiding* tussen magistraten en uitvoerend personeel;
- het *hiërarchische* bestuursmodel, zoals uitgebouwd in het Gerechtelijk Wetboek;
- een *compartimentering* tussen arrondissementen en rechtscolleges.

Conform dit Gerechtelijk Wetboek is de organisatie van de werkzaamheden, anders gezegd het *management*, toevertrouwd aan de Eerste Voorzitters en de Procureurs-generaal bij de Hoven van Beroep. Daarbij wordt geen onderscheid gemaakt tussen de eigenlijke rechtsprekende functie enerzijds en het beheer van de ondersteunende taken anderzijds.

Bovendien worden een aantal belangrijke beheerstaken rechtstreeks uitgevoerd door de centrale administratie van het departement Justitie, zoals personeelsbeheer, gebouwen, informatica.

Dit model is dus gekenmerkt door een *decentralisatie* naar de Hoven van Beroep en naar de individuele rechters en anderzijds door een *centralisatie* van een aantal diensten bij het departement. Dit leidt tot een lage betrokkenheid en een gebrek aan responsabilisering van de korpsoversten.

De vernieuwing dient gedragen te zijn door navolgende basisregels :

- *decentralisatie* naar het niveau van de Hoven van Beroep, waarvoor de centrale administratie dienstverlenend optreedt;

Première Instance et des Parquets des Procureurs du Roi;

- rendre l'informatique opérationnelle dans les Tribunaux du Commerce;
- terminer l'installation de base dans toutes les juridictions de paix ainsi que dans tous les tribunaux et parquets de police; elle sera complétée dans le courant des années suivantes.

L'informatisation de la Justice doit promouvoir la disponibilité et l'échange des informations. D'une part, celles-ci permettront d'*assurer un service* plus rapide et mieux adapté et, d'autre part, elles constitueront un *appui* en vue de déterminer la politique à suivre en matière de justice.

Dans les années à venir, le système informatique ainsi élaboré permettra de gérer le département de manière moderne, que ce soit en matière de *ressources humaines*, de logistique, de maîtrise des coûts ou encore de *flux du travail*.

L'informatisation constituera par conséquent un outil important en vue de la concrétisation et du suivi des objectifs poursuivis par le *pacte*.

2.5. Structures adéquates — management des tribunaux et des parquets

Les méthodes de travail actuelles au niveau des tribunaux et des parquets doivent être adaptées à l'afflux important des dossiers à traiter.

Le fonctionnement au sein des tribunaux est aujourd'hui basé sur les principes suivants :

- l'*indépendance* du juge;
- une stricte *séparation* entre les magistrats et le personnel d'exécution;
- un modèle administratif *hiérarchique*, tel qu'élaboré dans le Code Judiciaire;
- un *cloisonnement* entre arrondissements et juridictions.

Conformément à ce Code Judiciaire, l'organisation des travaux, ou en d'autres termes le *management*, est confié aux Premiers Présidents et aux Procureurs généraux près les Cours d'appel. A ce propos, aucune distinction n'est établie entre, d'une part, la fonction juridictionnelle proprement dite et, d'autre part, la gestion des missions d'appui.

Par ailleurs, certaines tâches de gestion importantes sont exécutées directement par l'administration centrale du département de la Justice, telles que la gestion du personnel, les bâtiments, l'informatique.

Ce modèle se caractérise dès lors par une *décentralisation* vers les Cours d'Appel et vers les juges individuels ainsi que par une *centralisation* de certains services au sein du Département. Cette situation engendre une implication limitée et un manque de responsabilisation des chefs de corps.

La modernisation doit s'appuyer sur les règles fondamentales suivantes :

- *décentralisation* vers le niveau des Cours d'Appel, auxquelles l'administration centrale prêtera ses services;

— 'betere afbakening tussen de *kerntaak* en de ondersteunende functies, die door een staforganisatie dienen vervuld te worden;

— *responsabilisering* van de leidende ambtenaren ter plaatse;

— *personeelsrecruterings* na vergelijkende examens op provinciaal niveau.

Bij het management van de rechtbanken heeft de *magistraat-korps*overste een centrale taak.

Zijn opdracht kan als volgt worden beschreven :

— *personeelsbeleid* : toewijzing aan de onderscheiden diensten, verlofregeling, opvangen van afwezigheden, opleiding en vorming, motivatie;

— *infrastructuur* : beheer en onderhoud der gebouwen, toewijzing van lokalen, informatisering;

— organisatie en opvolging van het *rechtspreken* : verdeling van de zaken, toezicht op een diligente afhandeling.

Om deze taken op een adequate manier te kunnen vervullen moet de korpsoverste een beroep kunnen doen op stafmedewerkers. Een toegewezen magistraat die hem bijstaat en zich specialiseert in managementsaangelegenheden, kan ongetwijfeld goede diensten bewijzen.

Allicht zal op dit vlak geleerd kunnen worden uit het experiment, waarbij een beroepsmagistraat zal ingeschakeld worden bij de tijdelijke kamers bij de Hoven van Beroep om de achterstand in te halen ⁽¹⁾.

In het Kader van het pact zal met de verschillende actoren worden besproken hoe en in welke mate een mandaatsysteem voor bepaalde functies van korpsoverste een nuttige bijdrage kan leveren.

Zoals ook reeds is voorgesteld door de griffiers, dient een specifiek kader gevormd te worden van personen die zich op materiële en organisatorische aspecten toeleggen. Er moet nog overlegd worden of dit een « *huismeester* » dient te zijn, zoals omschreven in het wetsvoorstel Arts ⁽²⁾, dan wel een functie met nog ruimere omschrijving.

Tegelijkertijd kan dan ruimte ontstaan om de griffiers en de sekretarissen te herwaarderen in hun centrale opdracht binnen het gerechtelijk apparaat.

Tenslotte kan de werkbaarheid van de gerechtelijke instanties aanzienlijk verbeterd worden door een grotere flexibiliteit. Zo zou het denkbaar moeten zijn dat magistraten en griffiepersoneel tijdelijk ingeschakeld worden in andere rechtbanken of kamers waar het werkvolume te groot geworden is; anderszits zijn er situaties waarin een te strikte cloisonering tussen de arrondissementen de efficiëntie van het gerechtelijk werk hindert.

— une meilleure délimitation entre la *mission fondamentale* et les fonctions d'appui qui doivent être assurées par une organisation sous forme de staff;

— *responsabilisation* des fonctionnaires dirigeants sur place;

— *recrutement du personnel* à l'issue de concours organisés au niveau provincial.

Dans le cadre du management des tribunaux, un rôle central est dévolu au *magistrat-chef de corps*, dont la mission peut se décrire comme suit :

— *politique du personnel* : attribution de personnel aux différents services, règlement des congés, compensation des absences, formation et motivation;

— *infrastructure* : gestion et entretien des bâtiments, attribution de locaux, informatisation;

— organisation et suivi de *l'activité juridictionnelle* : répartir les affaires, veiller à un traitement diligent.

Afin de pouvoir remplir ces missions de manière appropriée, le chef de corps doit pouvoir faire appel à des collaborateurs. Ainsi, il pourra à coup sûr bénéficier d'excellents services de la part d'un magistrat qui serait désigné pour l'assister et qui se spécialiserait dans les questions liées au management.

A ce propos, des leçons pourront sans doute être tirées de l'expérience qui consistera à adjoindre un magistrat professionnel aux chambres temporaires constituées près les Cours d'Appel en vue de résorber l'arriéré ⁽¹⁾.

Une discussion sera menée avec les différents acteurs dans le cadre du Pacte, afin de déterminer comment et dans quelle mesure un système de mandat pour certaines fonctions de chefs de corps peut s'avérer utile.

Comme déjà proposé par les greffiers, il y a lieu de constituer un cadre spécifique de personnes se consacrant aux aspects organisationnels et matériels. La question de savoir s'il doit s'agir d'un « *intendant* », conformément à la description donnée dans la proposition de loi Arts ⁽²⁾, ou d'une fonction plus large, doit encore être débattue.

Ceci permettra simultanément de revaloriser les greffiers et les secrétaires dans la mission centrale qui est la leur au sein de l'appareil judiciaire.

Enfin, une plus grande flexibilité permettrait d'améliorer sensiblement l'efficacité des instances judiciaires. Ainsi, magistrats et personnel de greffe devraient pouvoir prêter leurs services à d'autres tribunaux ou chambres où le volume de travail est devenu trop important; par ailleurs, le cloisonnement trop strict entre arrondissements constitue dans certaines situations un obstacle à l'efficacité du travail judiciaire.

⁽¹⁾ Zie punt 2.2.

⁽²⁾ Document Senaat 605 - 92/93.

⁽¹⁾ Cf. point 2.2.

⁽²⁾ Document du Sénat 605 - 92/93.

3. Evoluties in het Strafrecht

3.1. Hervorming van de strafprocedure

De Commissie Strafprocesrecht ⁽¹⁾ heeft een nieuw voorontwerp van wet voorbereid dat werd voorgelegd aan de Raad van State. Van zodra het advies uitgebracht is, zal dit voorontwerp bij voorrang worden neergelegd. Een modernisering van de strafprocedure is immers dringend noodzakelijk geworden. Bovendien moeten een aantal bepalingen in overeenstemming gebracht worden met de huidige betekenis van de rechten van de verdediging en de rechten van de mens.

Daarbij dient wel gewaakt te worden over de doeltreffendheid van de strafvordering en over een voldoende snelle afwikkeling van de procedure. Dit geldt in het bijzonder voor de bestrijding van de georganiseerde misdaad, die de jongste jaren beduidend is toegenomen.

Op dit ogenblik is eveneens reeds het onderzoek gestart over de middelen die noodzakelijk zullen zijn om dit nieuwe projekt in realiteit te brengen.

De Commissie zal voorlopig haar werkzaamheden verderzetten om de strafprocedure te moderniseren op het vlak van de nietigheden en de bewijsvoering.

Voor deze materie worden teksten voorbereid, ten einde een ontwerp van wet bij de Kamer te kunnen indienen.

3.2. Internationale gerechtelijke samenwerking

3.2.1. Internationaal recht

In een tijd waarin de misdaad internationaal georganiseerd is en waarin misdadigers internationaal opereren, is het van cruciaal belang dat ook de gerechtelijke samenwerking op dezelfde schaal kan werken.

De uitwisseling van inlichtingen, de internationale rechtshulp, het uitzenden van rogatoire commissies, de uitvoering van buitenlandse vonnissen, de uitlevering van vreemdelingen zijn werkbare systemen voor zover accurate samenwerking bestaat binnen de internationale gemeenschap.

Vanuit dit oogpunt zullen een reeks internationale conventies onderzocht en desgevallend goedgekeurd worden.

Het betreft navolgende conventies van de *Raad van Europa* :

— de *Europese Conventie van Parijs* op de uitlevering en de twee aansluitende protokollen ⁽²⁾; de wetsontwerpen hierover zijn klaar en kunnen op korte termijn ter goedkeuring worden voorgelegd;

3. Evolutions du Droit pénal

3.1. Réforme de la procédure pénale

La Commission pour le droit de la procédure pénale ⁽¹⁾ a préparé un nouvel avant-projet de loi qui a été soumis au Conseil d'Etat. Dès réception de son avis, ce projet sera déposé prioritairement, car il est indispensable de moderniser d'urgence la procédure pénale. Certaines règles doivent en outre être mises en concordance avec la signification actuelle des droits de la défense et des droits de l'homme.

Il importe toutefois de veiller à l'efficacité de l'action publique et à l'aboutissement des procédures pénales, particulièrement dans le domaine de la criminalité organisée qui s'est considérablement développée durant ces dernières années.

Une évaluation des moyens nécessaires à la mise en œuvre du projet est actuellement déjà en cours.

La Commission poursuivra provisoirement ses travaux dans la perspective de moderniser la procédure pénale en matière de nullités et de l'administration de la preuve.

Elle préparera à ce sujet des propositions de textes afin de permettre le dépôt d'un projet de loi à la Chambre.

3.2. Coopération judiciaire internationale

3.2.1. Droit international

A l'heure où la criminalité s'appuie sur une organisation internationale et où l'activité des criminels s'est internationalisée, il est primordial que la coopération judiciaire puisse se mettre au diapason.

L'échange de renseignements, l'entraide judiciaire internationale, l'envoi de commissions rogatoires, l'exécution de jugements étrangers, l'extradition de ressortissants étrangers sont autant de systèmes opérationnels qui nécessitent cependant l'existence d'une coopération adéquate au sein de la communauté internationale.

Dans cette perspective, une série de conventions internationales seront soumises à un examen et éventuellement approuvées.

Il s'agit des conventions suivantes du *Conseil de l'Europe* :

— la *Convention européenne d'extradition* faite à Paris ainsi que ses deux protocoles additionnels ⁽²⁾; les projets de loi y afférents sont prêts et pourront être déposés prochainement en vue de leur approbation;

⁽¹⁾ Opgericht bij ministerieel besluit van 23 oktober 1991.

⁽²⁾ Conventie van Parijs dd. 13 december 1957; Protokollen van Straatsburg dd. 15 oktober 1975 en 17 maart 1978.

⁽¹⁾ Créée par arrêté ministériel du 23 octobre 1991.

⁽²⁾ Convention de Paris du 13 décembre 1957; Protocoles de Strasbourg du 15 octobre 1975 et du 17 mars 1978.

— de *Europese Conventie van Straatsburg* van 15 mei 1972 betreffende de overdracht van strafvervolging;

— de *Europese Conventie van Straatsburg* van 8 november 1990 over het witwassen, de opsporing, het beslag en de verbeurdverklaring van fondsen afkomstig uit misdadige activiteit.

Omwille van de strijd tegen de georganiseerde misdaad, is ook dit verdrag prioritair.

Het betreft navolgende verdragen voor de *Europese Unie* :

— het verdrag op de toepassing van het principe « *non bis in idem* » ⁽¹⁾;

— het akkoord op de vereenvoudiging en modernisering van aanvragen tot uitlevering ⁽²⁾;

— de overeenkomst betreffende de overdracht van strafvervolging ⁽³⁾;

— het verdrag over de uitvoering van strafrechtelijke veroordelingen in het buitenland ⁽⁴⁾;

— het verdrag over de vereenvoudigde procedure bij uitleveringen tussen lidstaten ⁽⁵⁾.

Gezien de rol van België bij de totstandkoming van dit verdrag is een spoedige ratificatie opportuun.

De E.U.R.O.P.O.L.-conventie heeft een internationale politionele samenwerking opgezet voor de strijd tegen handel in verdovende middelen en nucleair materiaal, clandestiene immigratie, de mensenhandel en de witwas-operaties.

Een ontwerp van wet ter bekrachtiging van dit akkoord zal op korte termijn worden uitgewerkt.

Het betreft tenslotte navolgende *bilaterale akkoorden* :

— het *verdrag met de Verenigde Staten* ⁽⁶⁾ over rechtshulp op strafgebied, dat dringend dient te worden goedgekeurd;

— het *verdrag met Canada* ⁽⁷⁾ over rechtshulp op strafgebied, dat onverwijld ondertekend kan worden.

Ook met andere landen kunnen bilaterale akkoorden afgesloten worden, voor zover ze gelijkaardige normen aanvaarden op het vlak van de rechten van de mens, de rechten van de verdediging en de rechten op een eerlijk proces.

Tenslotte is er een actieve deelname bij de internationale onderhandelingen in het kader van de Raad van Europa, de Europese Unie en de *Schengen*-groep.

Wat specifiek *Schengen* betreft, bekleedt België het voorzitterschap tot eind 1995.

— la *Convention européenne* relative à la transmission des procédures répressives, faite à *Strasbourg* le 15 mai 1972;

— la *Convention* sur le blanchiment, le dépistage, la saisie et la confiscation des produits du crime faite à *Strasbourg* le 8 novembre 1990.

Cette convention est également prioritaire dans le cadre de la lutte contre la criminalité organisée.

Il s'agit par ailleurs des conventions suivantes pour l'*Union européenne* :

— la convention relative à l'application du principe « *non bis in idem* » ⁽¹⁾;

— l'accord relatif à la simplification et à la modernisation des modes de transmission des demandes d'extradition ⁽²⁾;

— l'accord relatif à la transmission des procédures répressives ⁽³⁾;

— la convention sur l'exécution des condamnations pénales étrangères ⁽⁴⁾;

— la convention relative à la procédure simplifiée d'extradition entre les Etats membres de l'Union européenne ⁽⁵⁾.

Etant à l'origine de cette convention, la Belgique se doit de la ratifier dans les meilleurs délais.

La convention E.U.R.O.P.O.L. a institué une coopération policière internationale pour lutter contre le trafic illicite de stupéfiants et de matières nucléaires, contre l'immigration clandestine, le trafic des êtres humains et les opérations de blanchiment.

Un projet de loi de ratification de cette convention sera élaboré à bref délai.

Il s'agit, enfin, des *accords bilatéraux* suivants :

— la *convention avec les Etats-Unis* ⁽⁶⁾ concernant l'entraide judiciaire en matière pénale, qui requiert une approbation urgente;

— le *traité conclu avec le Canada* ⁽⁷⁾ concernant l'entraide en matière judiciaire, qui pourrait être signé incessamment.

Des accords bilatéraux peuvent également être conclus avec d'autres Etats à condition que ceux-ci respectent des normes équivalentes en matière de droits de l'homme, de droits de la défense et de droits à un procès équitable.

Il existe, pour terminer, une participation active aux négociations internationales qui se déroulent dans le cadre du Conseil de l'Europe, de l'Union européenne et du groupe *Schengen*.

Concernant plus particulièrement *Schengen*, la Belgique assure d'ailleurs la présidence jusque fin 1995.

⁽¹⁾ Brussel, 25 mei 1987.

⁽²⁾ San Sebastian, 26 mei 1989.

⁽³⁾ Rome, 6 november 1990.

⁽⁴⁾ Brussel, 13 november 1991.

⁽⁵⁾ Brussel, 10 maart 1995.

⁽⁶⁾ Washington, 28 januari 1988.

⁽⁷⁾ Geparafeerd te Brussel, 3 februari 1995.

⁽¹⁾ Bruxelles le 25 mai 1987.

⁽²⁾ San Sebastian le 26 mai 1989.

⁽³⁾ Rome le 6 novembre 1990.

⁽⁴⁾ Bruxelles le 13 novembre 1991.

⁽⁵⁾ Bruxelles le 10 mars 1995.

⁽⁶⁾ Washington le 28 janvier 1988.

⁽⁷⁾ Paraphé à Bruxelles le 3 février 1995.

3.2.2. Nationaal recht

Het voorontwerp van wet over de internationale samenwerking inzake uitvoering van beslag en verbeurdverklaring kon niet worden neergelegd tijdens de vorige legislatuur maar zal thans prioritair worden behandeld.

Voorts dient de wetgeving op de uitlevering en de rechtsbijstand herzien te worden om het aantal formaliteiten te reduceren en om een reeks principes vast te leggen die intussen tot de gangbare gebruiken behoren.

In dezelfde optiek zou het ook nuttig zijn de wetgeving te herzien op de extra-territoriale bevoegdheid van de strafrechter teneinde uniforme bevoegdheidsregels in te voeren en bevoegdheidsconflicten te vermijden.

3.3. *De strijd tegen de georganiseerde misdaad*

De strijd tegen de georganiseerde misdaad is een uitermate belangrijke opdracht voor de politie- en de gerechtelijke diensten en situeert zich op verschillende deelterreinen : drugshandel, wapentrafielen, hormonenmafia, netwerken van autodiefstallen, enz.

Een onderzoek zal worden gevoerd naar de wijze waarop deze strijd efficiënt kan worden georganiseerd.

Meer slagkracht tegen deze vormen van criminaliteit kan in elk geval worden bereikt door de organisatie van de politiediensten en de taakverdeling op gerechtelijk vlak.

Het is evenzeer aangewezen om het juridisch instrumentarium in de strijd tegen de georganiseerde misdaad te verfijnen.

Zo is het wenselijk het begrip « *georganiseerde misdaad* » juridisch te kwalificeren en de bijzondere technieken te evalueren die de politiediensten thans hanteren. Dit moet ertoe leiden dat — binnen de grenzen van de wettelijke bewijsvoering — de slagkracht verbetert.

Zo dient ook de wet op het af luisteren van telefoon-gesprekken geëvalueerd te worden. Enkele maanden na zijn invoering vertoont deze wet een aantal toepassingsmoeilijkheden.

Om hieraan te verhelpen wordt zo nodig, op korte termijn een wetsontwerp neergelegd tot wijziging van de wet van 30 juni 1994.

Bijzondere aandacht zal voorts gaan naar het fenomeen van verdwijning van kinderen.

Onlangs werd reeds een bijzondere cel opgericht binnen het Centraal Opsporingsbureau van de Rijkswacht en ook de Gerechtelijke Politie heeft initiatieven genomen.

Thans dient deze cel operationeel te worden, zodat ze van bij het prille begin van het onderzoek bijstand kan verlenen aan de eerstelijnsdienst om de ernst van de situatie in te schatten en de meest geëigende acties te starten.

3.2.2. Droit interne

L'avant-projet de loi sur la coopération internationale en ce qui concerne l'exécution de saisie et de confiscation n'a pu être déposé sous la précédente législature, mais sera désormais traité par priorité.

En outre, la législation sur l'extradition et l'entraide devrait être revue pour réduire le nombre de formalités et pour consacrer un certain nombre de principes qui sont aujourd'hui devenus coutumiers.

Dans le même esprit, il serait également utile de revoir la législation sur la compétence extra-territoriale du juge pénal pour uniformiser les principes de compétence et éviter les conflits de compétence.

3.3. *La lutte contre la criminalité organisée*

La lutte contre la criminalité organisée dans des domaines tels que le trafic de la drogue, d'armes, d'hormones et de voitures correspond actuellement à un véritable défi posé aux services de police et à la justice.

Une étude devra déterminer comment organiser cette lutte de la manière la plus efficace possible.

L'organisation des services de police et la répartition des tâches en matière judiciaire doit en tout cas permettre de lutter avec plus d'efficacité contre ces phénomènes criminels.

Il convient également d'améliorer les outils juridiques engagés dans la lutte contre la criminalité organisée.

Ainsi, il serait souhaitable d'établir une définition juridique de la « *criminalité organisée* » et d'évaluer également les techniques particulières que les services de police utilisent actuellement. Ceci devrait permettre d'en améliorer l'efficacité en respectant les principes de droit régissant l'administration de la preuve.

Il convient également d'évaluer la loi sur les écoutes téléphoniques qui, après quelques mois d'application, présente des difficultés d'application.

Si nécessaire, un avant-projet de loi modifiant la loi du 30 juin 1994 sera déposé à bref délai en vue de remédier à ces difficultés.

Une attention particulière sera par ailleurs accordée aux phénomènes des disparitions d'enfants.

Une cellule spéciale a déjà été créée au sein du Bureau Central des Recherches de la gendarmerie, tandis que des initiatives étaient également prises par la Police judiciaire.

Il convient à présent de rendre cette cellule opérationnelle d'une manière telle qu'elle puisse, dès le début de l'enquête, aider le service de première ligne à évaluer la gravité de la situation et mettre en oeuvre les actions les plus adéquates.

3.4. *Het centraal strafregister*

De Ministerraad heeft op 8 september 1995 een voorontwerp van wet goedgekeurd aangaande het centraal strafregister. Door de informatisering was het inderdaad noodzakelijk geworden de organisatie, de toegang en de werking van het centraal strafregister wettelijk vast te leggen.

Dit wetsontwerp verhelpt ook aan de problemen die gerezen waren in het systeem van automatische uitwisseling van veroordelingen, zoals voorzien bij wet van 9 januari 1991.

Er worden specifieke strafregisters gecreëerd in functie van de diensten die gegevens kunnen opvragen; zij ontvangen enkel de voor hen relevante informatie. De gerechtelijke instanties zullen kennis kunnen nemen van de exacte toestand van een beschuldigde en van alle veroordelingen die hij opgelopen heeft.

Uiteindelijk zal iedereen een zuivering van zijn strafregister kunnen bekomen voor alle veroordelingen die minstens drie jaar oud zijn en niet met een zwaardere sanktie bestraft werden dan zes maand gevangenis of een boete van 500 frank.

3.5. *Economisch strafrecht*

De mogelijkheid wordt onderzocht om het koninklijk besluit n° 22 van 1934 te aktualiseren, meer bepaald de levenslange uitsluiting tot het uitoefenen van welbepaalde beroepsactiviteiten. Dit kadert in een meer globale hervorming van de bestraffing van economische misdrijven.

De strafrechtelijke aansprakelijkheid van rechtspersonen en de uitvoering van financiële sankties zijn eveneens terreinen waarop wetgevende initiatieven voorbereid zullen worden.

3.6. *Militaire rechtbanken*

Een voorontwerp van wet werd opgesteld en voor advies overgemaakt aan de Raad van State.

Het houdt een hervorming in van de organisatie en de bevoegdheden van de militaire rechtbanken. Tevens worden de procedureregels aangepast om ze zoveel als mogelijk af te stemmen op de procedure bij de gewone rechtsmachten.

3.7. *Verkeer*

3.7.1. *Vaststelling van verkeersinbreuken*

De regering werkt aan plannen waarbij, tot het bewijs van het tegendeel, bewijskracht wordt toegekend aan vaststellingen gemaakt met bemande of onbemande camera's.

Hoewel de opnames van deze camera's bestemd zijn om verkeersinbreuken vast te stellen, zouden zij theoretisch ook kunnen aangewend worden voor andere gerechtelijke doeleinden.

3.4. *Le casier judiciaire central*

Le Conseil des Ministres du 8 septembre 1995 a approuvé un avant-projet de loi concernant le casier judiciaire central. L'informatisation de celui-ci exigeait en effet de fixer légalement l'organisation, l'accès et le fonctionnement du casier judiciaire central.

Ce projet de loi apporte également une solution aux difficultés constatées dans le système de l'effacement automatique des condamnations mis en place par la loi du 9 janvier 1991.

Des casiers judiciaires spécifiques sont créés en fonction des services qui peuvent demander des données; seuls les renseignements qui leur sont nécessaires leur seront communiqués. Les autorités judiciaires pourront connaître la situation exacte d'un inculpé avec toutes les condamnations qu'il a subies.

Enfin, chacun pourra obtenir un casier judiciaire vierge de toutes les condamnations remontant à plus de trois ans pour des peines de moins de six mois d'emprisonnement et de moins de cinq cents francs d'amende.

3.5. *Droit pénal des affaires*

La possibilité d'actualiser l'arrêté royal n° 22 de 1934, notamment l'interdiction à vie de l'accès à certaines activités professionnelles bien définies, est actuellement examinée dans le cadre d'une réforme plus globale des sanctions prévues pour les délits économiques.

D'autres initiatives législatives seront préparées en matière de responsabilité pénale des personnes morales et d'exécution des sanctions financières.

3.6. *Tribunaux militaires*

Un avant-projet de loi a été rédigé et transmis pour avis au Conseil d'Etat.

Il a pour objet la réforme de l'organisation et des compétences des juridictions militaires ainsi que l'adaptation des règles de procédure dans le but de les rapprocher autant que possible de celles des juridictions ordinaires.

3.7. *Circulation*

3.7.1. *Constatation d'infractions au Code de la route*

Le gouvernement élabore des projets visant à conférer, jusqu'à preuve du contraire, une force probante aux constatations faites à l'aide de caméras fonctionnant tant avec que sans la présence d'agents qualifiés.

Bien que les enregistrements de ces caméras soient destinés à constater les infractions au Code de la route, ils pourraient théoriquement également être utilisés à d'autres fins judiciaires.

Thans zou moeten bepaald worden welke verkeersinbreuken door middel van camera's kunnen worden vastgelegd.

Op dit vlak werd ook een wetsvoorstel neergelegd door de heren Ansoms en anderen. Hun voorstel reikt verder en houdt eveneens een weerlegbaar vermoeden in dat de titularis van de nummerplaat ook de bestuurder van het voertuig is.

Het is aangewezen om het ontwerp van wet samen te behandelen met het voorstel Ansoms en erover te waken dat het nieuwe kader niet te restrictief wordt. Er dient inderdaad vermeden te worden dat de nieuwe regeling niet haar volle effect zou hebben, evenwel binnen het kader van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

3.7.2. Bestrafing van verkeersinbreuken

De nodige maatregelen zullen genomen worden om verkeersinbreuken op een gelijke manier te bestraffen voor het ganse territorium van het Rijk. Op dit ogenblik speelt de plaats van de overtreding immers een belangrijke rol in de strafmaat, wat onlogisch en onbillijk kan zijn.

De richtlijnen hiertoe kaderen in de opdracht van het College van Procureurs-generaal en zullen dus ook in overleg met hen uitgewerkt worden ⁽¹⁾.

Op dit ogenblik wordt ook bestudeerd in hoeverre verkeersinbreuken gedepenaliseerd kunnen worden. Het installeren van onbemande radars zal wellicht aanleiding geven tot een verdere aangroei van het aantal vastgestelde overtredingen, wat op zijn beurt kan leiden tot bijkomend werk bij de ordediensten en de parketten.

Ten einde nodeloze en routinematige toename van het werk te vermijden, kan gedacht worden aan in-ning van administratieve boetes en niet langer aan invordering door de gerechtelijke instanties.

Wat tenslotte de invoering van het rijbewijs met punten betreft, zullen door de bevoegde minister(s) eerlang de passende initiatieven genomen worden.

De Minister van Justitie zal zijn volle medewerking verlenen bij de praktische realisatie van dit initiatief.

3.8. *De afschaffing van de doodstraf*

Het is wenselijk de doodstraf — die overigens sinds vele decennia niet meer wordt uitgevoerd — zo snel als mogelijk af te schaffen.

Los van de ethische beschouwingen die een dergelijke beslissing rechtvaardigen, hebben wij internationale overeenkomsten mee ondertekend en moeten wij dus onze verbintenissen honoreren.

⁽¹⁾ Zie punt 1.1.

Il faudrait à présent déterminer quelles infractions routières pourront être constatées à l'aide de caméras.

Messieurs Ansoms et consorts ont également déposé une proposition de loi à ce sujet. Leur proposition va plus loin et contient également la présomption réfragable que le titulaire de la plaque d'immatriculation est aussi le conducteur du véhicule.

Il convient d'examiner le projet de loi conjointement avec la proposition Ansoms et de veiller à ce que le nouveau cadre ne soit pas trop restrictif, afin d'éviter que la nouvelle réglementation ne produise pas son plein effet, tout en tenant compte des exigences de la protection de la vie privée.

3.7.2. Répression des infractions au Code de la route

Les mesures nécessaires seront prises afin de garantir une répression uniforme des infractions au Code de la route sur l'ensemble du territoire de notre Royaume. A l'heure actuelle, le lieu de l'infraction est effectivement un élément important de la peine, ce qui peut être illogique et injuste.

Les directives à prendre à cet effet s'inscrivent dans le cadre de la mission du Collège des Procureurs généraux et seront donc élaborées en concertation avec ces derniers ⁽¹⁾.

La mesure dans laquelle les infractions au Code de la route peuvent être dépenalisées est actuellement à l'étude. L'installation de radars automatiques augmentera sans doute encore le nombre de constats d'infractions, ce qui pourrait donner lieu à du travail supplémentaire pour les forces de l'ordre et les parquets.

Afin d'éviter l'augmentation inutile et routinière du travail, la perception d'amendes administratives pourrait être envisagée en lieu et place du recouvrement par les instances judiciaires.

Enfin, en ce qui concerne l'introduction du permis à points, le(s) ministre(s) compétent(s) prendra(ont) prochainement les initiatives nécessaires à cet effet.

Le Ministre de la Justice apportera toute sa collaboration à la réalisation pratique de cette initiative.

3.8. *L'abolition de la peine de mort*

Il est souhaitable d'abolir au plus vite la peine de mort, qui n'est par ailleurs plus appliquée depuis plusieurs décennies.

Outre les considérations d'ordre éthique qui justifient une telle décision, nous avons en effet co-signé des conventions internationales en la matière et nous devons par conséquent honorer nos engagements.

⁽¹⁾ Cf. point 1.1.

Anderzijds weigeren een aantal landen om misdadigers aan België uit te leveren omdat de doodstraf nog steeds kan uitgesproken worden, ook al wordt ze niet uitgevoerd. Gezien de internationalisering van de criminaliteit is het dus opportuun dit obstakel weg te nemen, zodat een aantal zware misdadigers hun effectieve bestraffing niet ontlopen.

In dit verband wordt de vraag gesteld betreffende de samendrukbaarheid van de straffen.

Er zal een wetsontwerp worden ingediend over de voorwaardelijke invrijheidstelling ⁽¹⁾, waarin ook een regeling zal voorzien worden voor de « veiligheidsperiode ». Hiermee wordt bedoeld de minimale periode die de betrokkene moet uitzitten vooraleer sprake kan zijn van een voorwaardelijke invrijheidsstelling. Deze periode zou samen uitgesproken worden met het vonnis.

In datzelfde verband zal de rol van de rechter bij de uitvoering van de straf worden onderzocht.

Gezien de materie dus in een globale reflectie over de strafuitvoering en ook in een wet zal geregeld worden waar zij beter thuis hoort, kan dit aspect bijgevolg uit het wetsontwerp op de afschaffing van de doodstraf worden gelicht.

3.9. Actualisering van de wetgeving op casino's

Op dit ogenblik bestaat er een tweeslachtigheid in het beleid ten aanzien van de casino's. Enerzijds is er het wettelijk verbod; anderzijds is er het feitelijk bestaan van acht casino's.

Het onderzoek zal gestart worden of desgevallend initiatieven moeten genomen worden om de huidige onduidelijkheid uit te klaren.

4. Algemeen maatschappelijke thema's

4.1. Pers en Gerecht

Begin juli 1995 werd een werkgroep gelast met de uitwerking van een discussienota over het thema « Pers en Gerecht ».

De commissie is samengesteld uit de Professoren H. BOSLY (U.C.L.), D. VOORHOOF (R.U.G.) en D. D'HOOGE (K.U.L.).

In hun opdracht zullen deze professoren dieper ingaan op een aantal actuele onderwerpen in de materie, zoals het spanningsveld tussen persvrijheid enerzijds en het geheim karakter van het vooronderzoek anderzijds, evenals het communicatiebeleid van de magistratuur.

De pre-adviezen zullen besproken worden op het colloquium « Pers & Justitie » dat begin december door de commissie Justitie van de Senaat wordt georganiseerd.

⁽¹⁾ Wet LEJEUNE.

D'autre part, certains pays refusent d'extrader des criminels vers la Belgique parce que la peine de mort, même si elle n'est pas appliquée, peut toujours y être prononcée. Compte tenu de l'internationalisation de la criminalité, il importe de lever cet obstacle afin que certains grands criminels n'échappent à leur peine effective.

Dans ce contexte se pose également la question de la compressibilité des peines.

La libération conditionnelle ⁽¹⁾ fera l'objet d'un projet de loi qui règlera également la question de la « période de sécurité », à savoir la durée minimale d'incarcération précédant une éventuelle libération conditionnelle. Cette période serait précisée lors du jugement.

Le rôle du juge en matière d'exécution de la peine sera également examiné dans ce cadre.

Etant donné que cette question sera réglée dans le cadre d'une réflexion globale concernant l'exécution des peines et fera l'objet d'une loi plus appropriée, cet aspect peut être retiré du projet de loi portant abolition de la peine de mort.

3.9. Mise à jour de la législation en matière de casinos

La politique actuelle en matière de casinos est caractérisée par une ambivalence : d'une part, il existe une interdiction légale et, d'autre part, huit casinos existent de fait.

Une étude déterminera s'il convient de prendre des initiatives en vue de clarifier la confusion actuelle.

4. Sujets sociaux généraux

4.1. Presse et Justice

Début juillet 1995, un groupe de travail a été chargé d'élaborer un document de travail sur le sujet « Presse et Justice ».

La commission est composée des Professeurs H. BOSLY (U.C.L.), D. VOORHOOF (R.U.G.) et D. D'HOOGE (K.U.L.).

Ces professeurs sont chargés d'examiner de manière plus approfondie certains sujets actuels, tels que la zone de tension entre la liberté de la presse et le caractère secret de l'instruction préparatoire, ainsi que la politique en matière de communication de la magistrature.

Les premiers avis seront discutés à l'occasion du colloque « Presse & Justice » qui sera organisé début décembre par la commission pour la Justice du Sénat.

⁽¹⁾ Loi LEJEUNE.

4.2. Samenlevingscontracten

Het globaal plan biedt de mogelijkheid ⁽¹⁾ om een budget van 240 miljoen frank per jaar ter beschikking te stellen van steden en gemeenten voor projecten met betrekking tot de omkadering van alternatieve straffen.

Het is wenselijk het toepassingsgebied van het huidige koninklijk besluit te verruimen, zodat ook andere doelstellingen van het Regeerakkoord via de samenlevingscontracten kunnen gerealiseerd worden. Hierbij kan gedacht worden aan rechtsbijstand, strafuitvoering, snelrecht, dader/slachtofferwerking en een coördinatie van de al te verspreide dienstverlening in de marge van het gerechtelijk gebeuren.

Door deze verbreding zou de ruimte ontstaan om een aantal innoverende projecten te ondersteunen. Bij wijze van voorbeeld worden geciteerd : eerste lijnsrechtshulp, justitie-antennes in probleemwijken, financiële begeleiding bij de betaling van boetes, adviesverlening aan gedetineerden en hun omgeving, akties naar stadscriminaliteit, weggebruikers met gevaarlijk rijgedrag en begeleiding van het bij justitie horend vrijwilligerswerk.

4.3. Drugsbeleid

Uiteraard dient de strijd tegen producenten en handelaars van drugs onverkort te worden voortgezet. Belangrijke instrumenten hierbij kunnen zijn : de uitbreiding van het sluitingsrecht van instellingen, omkering van de bewijslast inzake het witwassen van drugsgeld, strafbaarstelling van lidmaatschap van misdaadorganisaties in de drugswereld.

Samen met de minister van Volksgezondheid zal een wetsontwerp worden ingediend over het gebruik van vervangingsmiddelen bij drugsontwenning. Het medisch kader waarbinnen dit kan gebeuren dient strikt omschreven te worden, inzonderheid wat betreft de uitreiking en de toediening van het geneesmiddel, het aantal patiënten per geneesheer, de registratie van de behandeling bij het ministerie van Volksgezondheid en de relatie die de behandelende arts aangaat met een gespecialiseerd centrum.

Verder zal samen met de Procureurs-generaal een evaluatie en desgevallend een bijsturing gebeuren van de omzendbrief van 26 mei 1993 over een gemeenschappelijk strafrechtelijk beleid inzake verdovende middelen.

Daarbij zal bijzondere aandacht gaan naar de loutere drugsgebruikers, voor wie in de mate van het mogelijke een eigen benadering moet voorzien worden. Hierbij wordt gedacht aan de samenwerking tussen de gerechtelijke overheden en de drugshulpverlening, die verder moet uitgebouwd worden, en het streven naar andere bestraffingsvormen dan opsluiting in de gevangenissen.

⁽¹⁾ Overeenkomstig het koninklijk besluit van 12 augustus 1994.

4.2. Les contrats de société

Le plan global offre la possibilité ⁽¹⁾ de mettre un budget annuel de 240 millions de francs à la disposition des villes et des communes pour des projets concernant l'encadrement requis par les peines alternatives.

Il est souhaitable d'étendre le champ d'application de l'arrêté royal, afin de pouvoir réaliser d'autres objectifs du programme gouvernemental par le biais des contrats de société. Il peut dans ce contexte être pensé à l'assistance judiciaire, l'exécution des peines, la procédure accélérée, la relation auteur/victime ainsi qu'à une coordination des services trop diffus offerts en marge de l'activité judiciaire.

Cette extension permettrait de soutenir certains projets innovateurs. A titre d'exemple on peut citer : l'aide juridique de première ligne, l'accompagnement financier pour le paiement des amendes, les conseils aux détenus et à leur entourage, les actions concernant la criminalité urbaine et les conducteurs dangereux, ainsi que l'accompagnement du volontariat en matière de justice.

4.3. La politique de lutte contre la drogue

Il va de soi que la lutte contre les producteurs et les trafiquants de drogues doit être poursuivie avec la même rigueur. Peuvent constituer des instruments importants : l'extension du droit de fermer des établissements, l'inversion de la charge de la preuve en matière de blanchiment d'argent provenant du trafic de stupéfiants, l'incrimination de l'appartenance au crime organisé.

Il sera déposé en collaboration avec le ministre de la Santé publique un projet de loi concernant l'usage de produits de substitution pendant un cure de désintoxication. Le cadre médical en devra être rigoureusement défini, plus particulièrement en ce qui concerne la délivrance et l'administration du médicament, le nombre de patients par médecin, l'enregistrement du traitement au ministère de la Santé publique et la relation du médecin traitant avec un centre spécialisé.

En outre, la circulaire du 26 mai 1993 concernant une politique criminelle commune en matière de stupéfiants sera évaluée et, le cas échéant, adaptée en collaboration avec les procureurs généraux.

Lors de cette évaluation, une attention particulière sera portée aux simples toxicomanes, pour lesquels une approche spécifique doit être prévue dans la mesure du possible. Sont envisagés : le développement de la coopération entre les autorités judiciaires et les services d'assistance en matière de drogues ainsi que la recherche de peines alternatives à l'incarcération.

⁽¹⁾ Conformément à l'arrêté royal du 12 août 1994.

In de gevangnissen zelf dienen de akties verder ontwikkeld te worden om het drugsprobleem adequaat te benaderen. Terzake wordt de opleiding van het penitentiair personeel onverminderd verdergezet en worden per gevangenis lokale stuurgroepen opgericht om de drugshulpverlening te optimaliseren. Deze lokale stuurgroepen worden overkoepeld door een centrale groep.

4.4. *Vrijzinnigheid en erediensten*

In uitvoering van het nieuw artikel 181, § 2, van de Grondwet zal het wettelijk kader worden uitgewerkt waardoor de wedden van lekenhelpers ten laste kunnen genomen worden door de Staat.

Voorts zal ook worden nagegaan op welke wijze het statuut van de leek in de kerk een wettelijke regeling kan krijgen. Er zal over gewaakt worden dat hun een voldoende vergoeding wordt toegekend om hun opdracht te kunnen vervullen.

4.5. *Slachtofferproblematiek*

Op dit ogenblik wordt het projekt « onthaal van slachtoffers » gefinaliseerd.

Thans werden reeds vijftien parketten bemand met maatschappelijke assistenten die specifiek gelast zijn met de informatie aan en de begeleiding van slachtoffers in de loop van de gerechtelijke procedure. Tegen begin 1996 zullen alle Parketten over een dergelijke maatschappelijk assistent beschikken.

Het pilootprojekt hieromtrent heeft geleerd dat het noodzakelijk is om het globale projekt te laten opvolgen door twee coördinatoren, die desgevallend de werking van de slachtofferbegeleiding zullen bijsturen of verfijnen.

Het Nationaal Forum voor Slachtofferbeleid overkoepelt alle administraties die betrokken zijn bij de slachtofferproblematiek. Het staat in voor een verdere uitdieping van de materie, wat de aanzet kan vormen voor nieuwe initiatieven.

Tenslotte zal ook een wetsontwerp worden ingediend tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985, houdende fiskale en andere bepalingen inzake de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden.

Dit wetsontwerp zal gebaseerd zijn op volgende principes :

- de groep rechthebbenden wordt uitgebreid tot allen die een economisch of moreel nadeel lijden en is dus niet langer voorbehouden aan de personen die ten laste waren van het slachtoffer;

- het geleden nadeel zal niet langer beperkt zijn tot de economische schade, zoals inkomstenverlies of invaliditeit;

- het maximumbedrag van de uitkering wordt opgetrokken tot 3 miljoen frank en er wordt tevens een minimum ingevoerd van 15 000 frank;

- een billijke regeling voor de verjaringstermijnen.

Dans les prisons mêmes le développement des actions doit être poursuivi afin de trouver une approche adéquate au problème de la drogue. Dans ce domaine, le personnel continue de bénéficier d'une formation et dans chaque prison est constituée une commission locale d'experts chargée d'optimiser l'assistance en matière de drogues. Ces commissions locales d'experts sont supervisées par une commission centrale.

4.4. *Laïcité et cultes*

Le cadre légal permettant la prise en charge par l'Etat des traitements des assistants laïcs sera élaboré en exécution du nouvel article 181, § 2, de la Constitution.

Il sera également examiné de quelle manière le statut du laïc dans l'église peut être réglé par la loi. Il sera veillé à ce que leur soit accordé une indemnité suffisante pour leur permettre d'accomplir leur mission.

4.5. *L'aide aux victimes*

En ce moment, la dernière main est mise au projet « accueil des victimes ».

A ce jour, 15 parquets ont déjà été pourvus d'assistants sociaux, spécifiquement chargés de l'information et de l'accompagnement des victimes au cours de la procédure. Pour début 1996, chaque parquet disposera d'un tel assistant social.

Dans ce cadre, le projet pilote a démontré qu'il est nécessaire de charger deux coordinateurs du suivi du projet global. Ces deux coordinateurs pourront le cas échéant adapter ou affiner le mécanisme d'accompagnement des victimes.

Le Forum national d'aide aux victimes supervise toutes les administrations impliquées dans la procédure d'aide aux victimes. Il est également responsable de l'approfondissement de la matière, ce qui peut générer de nouvelles initiatives.

Enfin, un projet de loi modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres sera déposé; il concernera l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence.

Ce projet de loi sera basé sur les principes suivants :

- le groupe des bénéficiaires sera étendu à toute personne ayant subi un préjudice économique ou moral et ne sera donc plus limité aux personnes qui étaient à charge de la victime;

- le dommage subi ne sera plus limité au dommage économique, tel que la perte de revenus ou l'invalidité;

- le montant maximum de l'aide est porté à 3 millions de francs et il est introduit un minimum de 15 000 francs;

- un règlement équitable des délais de prescription.

5. Organisatie van de opdrachten van de Gerechtelijke Politie

5.1. *Hervorming van de Gerechtelijke Politie bij de Parketten*

De Gerechtelijke Politie werd opgericht bij wet van 7 april 1919 als gespecialiseerde politiedienst voor snelle onderzoeksopdrachten in complexe dossiers.

Elk van de bestaande politiediensten heeft zich in de loop van de jaren ontwikkeld, waardoor de afbakening van hun werkgebied niet altijd duidelijk is en de overlapping dus aanleiding kan zijn voor rivaliteit.

Aansluitend op het Regeerakkoord moet via overleg en visie bepaald worden hoe de coördinatie en de specialisatie van de verschillende diensten kan worden gerealiseerd.

De Gerechtelijke Politie kan een geëigende rol opnemen in de bestrijding van de « *dienstencriminaliteit* ».

Bij koninklijk besluit van 30 maart 1995 werd de structuur van de Gerechtelijke Politie reeds gewijzigd en werd een functionele autonomie verleend aan deze dienst. In uitvoering van dit koninklijk besluit moet de Gerechtelijke Politie thans de materiële omkadering krijgen om volgens haar nieuwe structuur te kunnen opereren.

Het voorontwerp van wet dat op 7 april 1995 aan de Ministerraad werd voorgelegd, zal bijgesteld worden en terug op de agenda gebracht worden van de Ministerraad.

5.2. *De Algemene Politie Steundienst*

De Algemene Politie Steundienst ⁽¹⁾ is intussen operationeel geworden. Het effectief bestaat uit personen die afkomstig zijn uit de drie verschillende politiediensten, die elk een eigen methodiek in hun werking hebben.

Thans komt het erop aan om de structuur van de Algemene Politie Steundienst verder op punt te stellen. Een goede werking vereist inderdaad homogeniteit, eenheid van leiding, functionele autonomie en een identiek personeelsstatuut. Enkel onder deze voorwaarde zal de dienst erin slagen om de gewenste ondersteuning te bieden aan de verschillende politiediensten in België.

5.3. *De Vaste Comités van Politie- en Inlichtingendiensten*

Er liggen verschillende voorstellen ter tafel om wijzigingen door te voeren aan de Vaste Comités van Politie- en Inlichtingendiensten. Deze voorstellen gaan zowel uit van leden van die comités zelf als van andere betrokken diensten of van Parlementsleden.

⁽¹⁾ Opgericht bij koninklijk besluit van 11 juli 1994.

5. Organisation des missions de la Police judiciaire

5.1. *Réforme de la police judiciaire dans les parquets*

La police judiciaire fut créée par la loi du 7 avril 1919 en tant que service de police spécialisé dans les affaires compliquées comportant des investigations à faire rapidement.

Le développement de chaque service de police existant au fil du temps a mené à une délimitation parfois floue de leur domaine et ce chevauchement peut engendrer des rivalités.

Faisant suite à l'accord gouvernemental, il convient d'examiner, par le biais de la concertation et avec discernement, comment la coordination et la spécialisation des différents services pourraient être réalisées.

La Police judiciaire peut jouer un rôle spécifique dans la lutte contre la criminalité des services.

La structure de la police judiciaire a déjà été modifiée par l'arrêté royal du 30 mars 1995 qui a donné une autonomie fonctionnelle à ce service. Il convient actuellement de mettre en œuvre cet arrêté royal en octroyant à la police judiciaire les moyens matériels de pourvoir à sa nouvelle structure.

Un avant-projet de loi soumis au Conseil des Ministres du 7 avril 1995 sera adapté et resoumis au Conseil des Ministres.

5.2. *Le Service Général d'Appui Policier*

Le Service Général d'Appui Policière ⁽¹⁾ est aujourd'hui opérationnel. Ses effectifs proviennent de trois services de police différents disposant de méthodes et de critères différents de gestion.

Il conviendra donc d'améliorer la structure du S.G.A.P. afin que celui-ci devienne un service homogène doté d'une direction unique et neutre, d'une autonomie fonctionnelle et d'un personnel disposant d'un statut unique, afin que ce service puisse devenir un véritable service d'appui policier pour les différents services de police du Royaume.

5.3. *Les comités permanents des services de police et de renseignements*

Les comités permanents des services de police et de renseignements font actuellement l'objet de diverses propositions de modification de la part des membres des comités, d'autres services concernés ou du Parlement.

⁽¹⁾ Créé par arrêté royal du 11 juillet 1994.

De voorgestelde aanpassingen zullen geëvalueerd worden aan de hand van een dubbel criterium : zij dienen bij te dragen tot de verbetering van de controlefunctie van de comités of tot een grotere efficiëntie bij de onderzoeksopdrachten die hun kunnen toevertrouwd worden.

Deze afweging moet gebeuren in samenspraak met het Parlement.

5.4. De Veiligheids- en Inlichtingendiensten

Het regeerakkoord bepaalt dat een ontwerp van organieke wet zal worden opgesteld voor de inlichtingen- en veiligheidsdiensten van de Staat. De Ministerraad heeft op 3 maart 1995 beslist dat een werkgroep dit ontwerp zou uitwerken.

De doelstelling van de nieuwe wet zal erin bestaan om een wettelijke omkadering te geven voor de diensten van de Staatsveiligheid, die ressorteren onder de bevoegdheid van de Minister van Justitie en van de Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst, die deel uitmaakt van de Generale Staf van het leger.

6. Gevangeniswezen

Gezien het belang van deze materie zal tegen het einde van dit jaar een omstandig werkdokument opgesteld worden over het gevangeniswezen.

Toch kunnen nu reeds een aantal basisideeën vermeld worden die in aanmerking zullen worden genomen.

6.1. Alternatieve bestraffing

Als algemeen beginsel geldt dat slechts tot vrijheidsberoving dient te worden overgegaan indien geen andere of meer adequate bestraffing mogelijk is. De voordelen van deze alternatieven zijn bekend : ze zijn doelmatiger, humaner en minder duur.

De drempel voor het effectief toepassen van alternatieve bestraffing blijkt evenwel vaak hoog. Er is nood aan vorming, sensibilisering en *feed-back* naar de aktoren, ondermeer de magistratuur. Ook naar de publieke opinie is verbetering van de informatie wenselijk.

Op dit vlak kan gedacht worden aan een « *penologisch vademecum* ». Dit zou een omstandig overzicht moeten bieden van alle mogelijke strafformen en hun modaliteiten, zodat een coherent beeld ontstaat van de waaier van beschikbare sancties.

Een dergelijk vademecum moet de magistratuur, de advocatuur, de rechtsonderhorige en ook de regelgever duidelijk maken dat gevangenisstraf slechts één van de vele vormen van bestraffing is.

De Dienst Strafrechtelijk Beleid zal nagaan in welke mate de alternatieve bestraffing niet autonoom kan fungeren, zonder de gebruikelijke vervangende gevangenisstraf als stok achter de deur. Uiteraard zal zich dan de vraag stellen naar de effectieve inning van geldboetes.

Les propositions de modification seront évaluées à la lumière de deux critères : ils doivent contribuer à l'amélioration des contrôles effectués par les comités ou à une plus grande efficacité sur le plan des enquêtes qui peuvent leur être confiées.

Cette évaluation doit être effectuée en accord avec le Parlement.

5.4. Les services de renseignements et de sécurité

Le programme gouvernemental prévoit le dépôt d'un projet de loi organique des services de renseignements et de sécurité. Suite à la décision du Conseil des Ministres du 3 mars 1995, un groupe de travail a été constitué pour finaliser le projet de loi.

L'objectif sera de donner un cadre légal à l'existence de la Sûreté de l'Etat qui relève du Ministre de la Justice et du Service général de renseignements et de sécurité qui fait partie de l'Etat-major général de l'armée.

6. Régime pénitentiaire

Vu l'importance de cette matière, un document de travail détaillé concernant le régime pénitentiaire sera établi d'ici la fin de l'année.

Néanmoins, certains principes de base qui seront pris en considération peuvent d'ores et déjà être formulés.

6.1. Peines alternatives

Le principe général établit qu'il ne doit être procédé à la privation de liberté que lorsqu'aucune peine différente ou plus adéquate n'est possible. Les avantages des peines alternatives sont connues : elles sont plus efficaces, plus humaines et moins onéreuses.

Il semble néanmoins très difficile de franchir le seuil qui mène à des peines alternatives. Il convient de former et de sensibiliser les acteurs, dont la magistrature, et de les informer des résultats. Il est également souhaitable de mieux informer le grand public.

Un « *vademecum pénologique* » pourrait être élaboré; celui-ci devrait fournir un aperçu détaillé de toutes les peines possibles et de leurs modalités, afin d'obtenir une vue d'ensemble cohérente des sanctions existantes.

Pareil vademecum doit préciser à l'intention de la magistrature, du barreau, de tous les justiciables et du législateur que l'emprisonnement n'est qu'une des nombreuses formes de sanction.

Le Service de la Politique criminelle déterminera dans quelle mesure les peines alternatives peuvent être appliquées de manière autonome, sans la menace habituelle d'un emprisonnement de substitution. Se posera alors évidemment la question de la perception effective des amendes.

6.2. *De overbevolking*

Het fenomeen van de overbevolking van gevangenen bestaat niet alleen bij ons.

Uit een overbezetting van de gevangenen afleiden dat dit moet gecompenseerd worden door bijkomende capaciteit, is een ongenueanceerde stelling.

Los van het kostprijsselement, dient in elk geval gesteld te worden dat bijkomende capaciteit aanzuiwend werkt en zeker niet inspeelt op een trend naar alternatieve bestraffing.

Voorts blijkt dat de bestaande celcapaciteit niet steeds optimaal wordt gebruikt. In open en halfopen inrichtingen is er capaciteitsoverschot, terwijl de gesloten gevangenen structureel overbezet zijn.

Daarenboven zijn de open en halfopen inrichtingen minder duur in exploitatie.

6.3. *Vervroegde invrijheidstelling*

Bij de publieke opinie bestaat de indruk dat de vervroegde invrijheidstelling na verloop van één derde van de straf, de algemene regel geworden is. Dit is kennelijk onjuist en bevestigt dus de nood aan adequate informatie.

In afwachting van een vernieuwd systeem van beslissen over de vervroegde invrijheidstelling, kan reeds gedacht worden aan formules waarbij deze dossiers behandeld worden door een commissie per Hof van Beroep.

Deze commissie, voorgezeten door een magistraat, zou multidisciplinair samengesteld zijn.

Zij formuleert haar voorstellen na advies van het parket en nadat ook de gedetineerde en zijn raadsman gehoord werden.

6.4. *Zingeving van de detentieperiode*

Vrijheidsberoving moet voor doel hebben om bij de gedetineerde een gedragswijziging te bekomen en de voorwaarden te creëren zodat hij terug een plaats in de maatschappij kan innemen.

Dit vereist een optimale reclasseringsgerichte inzet van mensen en middelen binnen en buiten de strafinrichtingen.

De samenwerkingsakkoorden met de gemeenschappen, die hiervoor bevoegd zijn, dienen gevaloriseerd te worden.

Aansluitend bij dit thema is de vernieuwing van het organisatie- en managementsmodel in de gevangenisinrichtingen. De principes hiervoor zijn bekend : responsabilisering van de directies, opleiding in overheidsmanagement, herdefiniëring van de relatie tussen de centrale administratie en de buitendiensten, decentralisering van de beslissingen naar het optimale niveau.

6.2. *La surpopulation*

La surpopulation carcérale n'est pas un phénomène propre à notre pays.

Déduire de ce phénomène qu'il suffit d'augmenter la capacité des complexes pénitentiaires pour pallier le problème n'est pas une position nuancée.

Indépendamment du coût, il convient de remarquer qu'une augmentation de la capacité risque de provoquer une aspiration et ne s'inscrit certainement pas dans la tendance qui consiste à recourir à des peines alternatives.

En outre, il semble que la capacité carcérale existante n'est pas toujours utilisée de manière optimale. On constate une capacité excédentaire dans les établissements ouverts et semi-ouverts tandis que les établissements fermés sont structurellement surpeuplés.

De plus, l'exploitation des établissements ouverts et semi-ouverts est moins onéreuse.

6.3. *Mise en liberté anticipée*

L'opinion publique pense que la mise en liberté anticipée après une période équivalente à un tiers de la peine est devenue la règle générale. Cette idée est manifestement inexacte et démontre le défaut d'une information adéquate.

En attendant l'élaboration d'un nouveau système de décision en matière de mise en liberté anticipée, on peut déjà envisager des formules où une commission par cour d'Appel serait chargée de traiter ces dossiers.

Cette commission, présidée par un magistrat, serait composée de membres appartenant à différentes disciplines.

Elle formule ses propositions après avoir consulté le parquet et après avoir entendu le détenu et son conseil.

6.4. *Sens de la détention*

La détention doit avoir pour but de modifier le comportement du détenu et de créer les conditions idéales permettant sa réinsertion dans la société.

Cela suppose que les personnes et les moyens, tant dans que hors des établissements pénitentiaires, soient engagés au mieux en vue du reclassement des détenus.

A cet égard, il faut que les accords de collaboration avec les communautés, lesquelles sont compétentes en la matière, soient valorisés.

La réforme des modèles d'organisation et de gestion dans les établissements pénitentiaires est également liée à ce thème. Les principes en sont connus : responsabilisation des directions, formation en gestion publique, redéfinition de la relation entre l'administration centrale et les services extérieurs, décentralisation optimale du pouvoir de décision.

Voor de gedetineerde kan een heilzame werking uitgaan van een detentieplan, waarbij op een geïndividualiseerde wijze aansluiting wordt gezocht bij het delict en de gevolgen ervan.

Er zal contact opgenomen worden met het Nationaal Forum voor Slachtofferhulp ⁽¹⁾ om mogelijkheden af te tasten. Het vergoeden van de burgerlijke partij is een thema waarop de sociale diensten zinvol kunnen meewerken. Contacten tussen daders en slachtoffers, daarom niet de eigen slachtoffers, kunnen eveneens overwogen worden.

Hierover lopen overigens experimenten in Canada en Zwitserland waarvan de resultaten zullen opgevolgd worden.

7. Burgerlijk Recht

7.1. Auteursrecht

Een belangrijke herziening werd doorgevoerd in het stelsel van de auteursrechten en aanverwante rechten. Mede op grond van ervaringen in het buitenland dient het systeem verder uitgewerkt en verdiept te worden om op een efficiënte wijze te kunnen functioneren.

Daartoe worden een omstandige reeks maatregelen in het vooruitzicht gesteld en wordt een permanente consultatie tot stand gebracht met alle betrokken partijen.

Uiteraard dienen voor deze materie ook internationale conventies afgesloten en uitgevoerd te worden.

Zo zal België moeten toetreden tot de Akte van Parijs van het Verdrag van Bern dd. 24 juli 1971 en tot de Conventie van Rome van 26 oktober 1961.

Ook de procedure voor toetreding tot het Europees Verdrag aangaande auteursrechten op grensoverschrijdende radiouitzendingen per satelliet zal verdergezet worden.

Op het internationaal vlak zal België participeren aan alle onderhandelingen met het oog op harmonisering en verfijning van het wettelijk kader inzake auteursrecht.

7.2. Economisch Recht

7.2.1. Faillissement en concordaat

Het wetsontwerp over het faillissement en het gerechtelijk akkoord wordt opnieuw ingediend bij de wetgevende Kamers, zodat de langverwachte hervorming kan worden doorgevoerd.

Op korte termijn wordt voorts het Europees verdrag afgesloten over de collectieve procedures in gevallen van insolventie. Door dit verdrag wordt de collectieve procedure internationaal erkend. Ze houdt in dat het Belgische principe van de universaliteit van het faillissement enigszins wordt afgezwakt.

⁽¹⁾ Zie punt 4.5.

Un plan de détention, personnalisé et établi selon la nature du délit et ses conséquences, peut avoir des effets bénéfiques sur le détenu.

Le Forum national d'aide aux victimes ⁽¹⁾ sera contacté afin d'explorer les possibilités. La réparation des dommages subis par la partie civile est un thème auquel les services sociaux peuvent apporter une précieuse contribution. On peut également envisager des contacts entre auteurs et victimes, pas nécessairement leurs propres victimes.

A ce sujet, le Canada et la Suisse mènent actuellement des expériences dont les résultats feront l'objet d'un suivi.

7. Droit civil

7.1. Droit d'auteur

Une importante réforme législative en matière de droit d'auteur et de droits voisins a eu lieu. Le système doit être développé et approfondi sur la base d'expériences étrangères afin de pouvoir fonctionner de manière efficace.

A cet effet, un important train de mesures est envisagé et une consultation permanente est mise en place avec toutes les parties concernées.

Il va de soi que cette matière requiert également la conclusion et l'exécution de traités internationaux.

Ainsi, la Belg que devra adhérer à l'Acte de Paris de la Convention de Berne du 24 juillet 1971 et à la Convention de Rome du 26 octobre 1961.

L'adhésion à la Convention européenne concernant des questions de droit d'auteur dans le cadre de la radiodiffusion transfrontalière par satellite sera également poursuivie.

Sur le plan international, la Belgique va participer à toute négociation visant l'harmonisation et l'affinement de la réglementation en matière de droit d'auteur.

7.2. Droit économique

7.2.1. Faillite et concordat

Le projet de loi sur la faillite et le concordat judiciaire sera déposé à nouveau aux Chambres législatives, afin que la réforme tant attendue puisse être réalisée.

En outre, la conclusion du traité européen relatif aux procédures collectives en matière d'insolvabilité est imminente. Ce traité assure la reconnaissance internationale de la procédure collective et affaiblit le principe belge de l'universalité de la faillite.

⁽¹⁾ Voir point 4.5.

7.2.2. Handelsrecht — vennootschapsrecht

Bij de verschillende wijzigingen aan het vennootschapsrecht werden ook de Europese richtlijnen in onze wetgeving geïntegreerd.

Om de doorgevoerde hervormingen te vervolledigen zullen de noodzakelijke en aangewezen uitvoeringsmaatregelen genomen worden.

Met het oog op een betere leesbaarheid en rechtszekerheid, zal de coördinatie van de bestaande vennootschapswetgeving doorgevoerd worden. De Nederlandse tekst van het Wetboek van Koophandel zal eveneens aangepast worden.

Binnen deze materie liggen een aantal thema's ter studie, waarvoor te gelegener tijd en in overleg met de mede-bevoegde Ministers, wetgevende initiatieven zullen genomen worden. Dit geldt ondermeer voor :

- de deelname van werknemers in de winst van de onderneming;
- het stimuleren van risico-dragend kapitaal;
- het openstellen van familiale of besloten vennootschappen door het invoeren van geëigende spelregels;
- het invoeren van het concept « *administratiekantoor* » of analoge structuren die kunnen bijdragen tot de regeling van opvolgingsproblemen binnen K.M.O.'s;
- het regelen van de problemen gekoppeld aan overmatige schuldoverlast en dit op basis van de tekst waarover consensus bestond in de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

7.3. Privacy-wetgeving

De huidige wet ⁽¹⁾ en de uitvoeringsbesluiten op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer geven aanleiding tot grote onvrede en onzekerheid.

In de eerste plaats wordt de termijn, waarbinnen men zich volledig diende te schikken naar de bepalingen van de wet, opgeschoven van 1 december 1995 naar 31 mei 1996.

Voorts zal de nieuwe Europese richtlijn zo snel als mogelijk geïntegreerd worden in de Belgische wetgeving. Naar aanleiding hiervan en na advies van de Commissie, zullen een aantal bepalingen van de thans geldende uitvoeringsbesluiten, onder andere op het vlak van vrijstellingen en tariefstelling, worden aangepast.

Dit moet leiden tot een normatief kader dat tegelijk conform is met de Europese wetgeving en in de praktijk afdoende werkzaam is.

7.4. Huurwetgeving

Absolute prioriteit is de neerlegging van het wetsontwerp waarbij de huurovereenkomsten, bedoeld in

⁽¹⁾ Wet van 8 december 1992.

7.2.2. Droit commercial — droit des sociétés

Les différentes modifications apportées au droit des sociétés ont permis d'intégrer les directives européennes dans notre législation.

Les mesures d'exécution nécessaires et appropriées seront adoptées afin de compléter les réformes introduites.

La coordination du droit des sociétés actuellement en vigueur sera réalisée afin d'assurer une meilleure lisibilité et une plus grande sécurité juridique. Le texte néerlandais du Code de commerce sera également adapté.

En ce domaine, un certain nombre de thèmes sont actuellement à l'étude et des initiatives législatives seront prises en temps opportun et en concertation avec les autres Ministres compétents, notamment en ce qui concerne :

- la participation des travailleurs aux bénéfices de l'entreprise;
- la promotion du capital à risque;
- la promotion de l'ouverture de sociétés familiales ou fermées par l'adoption de règles adéquates;
- l'introduction du concept de « *bureau d'administration* » ou de structures analogues permettant de résoudre les problèmes de la succession familiale dans les P.M.E.;
- le règlement du problème lié à l'endettement excessif et ce, sur la base du texte qui a été recueilli le consensus de la Chambre des Représentants.

7.3. Loi sur la protection de la vie privée

L'actuelle loi ⁽¹⁾ et les arrêtés d'exécution relatifs à la protection de la vie privée sont source de mécontentement et d'incertitude.

Une première décision concerne la prolongation du délai fixé pour se conformer entièrement aux dispositions de la loi : l'échéance est reportée du 1^{er} décembre 1995 au 31 mai 1996.

Ensuite, la nouvelle directive européenne sera intégrée à la législation belge dans les meilleurs délais. A cette occasion et après avis de la Commission, certaines dispositions des arrêtés d'exécution en vigueur feront l'objet de modifications, notamment en matière d'exemption et de tarification.

Ceci doit permettre de créer un cadre normatif conforme à la législation européenne et présentant, par ailleurs, une efficacité pratique satisfaisante.

7.4. Loi relative aux baux à loyer

La priorité absolue sera accordée au dépôt du projet de loi ayant pour objet, d'une part, de proroger

⁽¹⁾ Loi du 8 décembre 1992.

artikel 16 van de wet van 20 februari 1991 en die op 31 december 1995 zouden eindigen met één jaar worden verlengd en waarbij deze huurder een intussen nieuw aangegaan contract voor hetzelfde huurgoed kan opzeggen.

Wat de huurwetgeving ten gronde betreft, heeft een bijzondere commissie een evaluatieverslag opge maakt over de wet van 20 februari 1991.

Uit de conclusies blijkt dat de huidige wetgeving op drie fundamentele punten moet worden bijge stuurd :

- het verhinderen van het misbruiken van op een volgende contracten van korte duur tussen de zelfde partijen;

- het preciseren van de bepalingen over de staat van het huurgoed en van het renovatie-contract;

- de herziening van bepaalde regels inzake onderhuur om de bescherming te kunnen uitbreiden tot onderhuurders, ook al heeft de hoofdhuurder niet zijn hoofdverblijfplaats in de woning.

Naast deze fundamentele wijzigingen suggereert de commissie ook het doorvoeren van een aantal andere correcties in de bestaande wetgeving.

Het verslag van de commissie zal de basis vormen voor een wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 februari 1992.

7.5. Notariaat

De bestaande wetgeving op het notariaat ⁽¹⁾ wordt grondig herzien en een nieuw wettelijk kader wordt opgebouwd.

Inhoudelijk worden volgende doelstellingen beoogd :

- het ambt van notaris open te stellen en de samenwerking in groepsverband te bevorderen, ondermeer door invoering van het statuut van *erkend kandidaat-notaris*;

- de controle op de stage en de notariële tucht te verstevigen;

- een betere ambtsuitoefening te verzekeren door de oprichting van een Nationale Kamer van Notarissen.

Tevens wordt gestreefd naar een grotere objectiviteit bij de benoeming van notarissen en wordt de mogelijkheid van een vermindering van het ereloon bij zogenaamde kleine aankopen onderzocht.

Na het advies van de Raad van State wordt het ontwerp ingediend bij de wetgevende Kamers.

7.6. Naturalisatieprocedure

In uitvoering van de wet van 13 april 1995 die de versnelling van de naturalisatieprocedure tot doel heeft, werd een aanvullend koninklijk besluit uitgewerkt.

⁽¹⁾ Wet van 25 Ventôse XI.

d'un an les baux visés à l'article 16 de la loi du 20 février 1991 et qui viendraient à échéance le 31 décembre 1995 et, d'autre part, de permettre au locataire de résilier un nouveau contrat conclu entre-temps pour le même bien loué.

En ce qui concerne la législation même, une commission spéciale a rédigé un rapport d'évaluation sur la loi du 20 février 1991.

Il ressort des conclusions que sur trois points fondamentaux la législation actuelle doit être révisée; ainsi il faut :

- empêcher d'abuser de la conclusion de contrats successifs à courte durée entre les mêmes parties;

- rendre plus précises les dispositions relatives à l'état du bien loué et au bail de rénovation;

- réviser certaines règles en matière de sous-location afin d'étendre la protection aux sous-locataires, même si le locataire principal n'a pas sa résidence principale dans l'habitation.

En plus de ces modifications fondamentales, la commission suggère également d'introduire certaines autres corrections dans la législation actuelle.

Le rapport de la commission servira de base au projet de loi modifiant de la loi du 20 février 1991.

7.5. Notariat

La législation actuelle sur le notariat ⁽¹⁾ sera révisée en profondeur et un nouveau cadre légal sera établi.

Sur le plan du contenu, les différents objectifs visés sont les suivants :

- ouvrir la profession de notaire et promouvoir le travail en équipe, entre autres par la création du statut de *candidat-notaire agréé*;

- renforcer le contrôle sur le stage et la discipline notariale;

- assurer un meilleur exercice des fonctions de notaire par la création de la Chambre nationale des Notaires.

En outre, une plus grande objectivité est recherchée dans la nomination des notaires et la possibilité de réduire les honoraires en cas d'acquisitions « modestes » est envisagée.

Le projet de loi sera déposé aux Chambres législatives après avis du Conseil d'Etat.

7.6. Procédure de naturalisation

En exécution de la loi du 13 avril 1995 dont le but est d'accélérer la procédure de naturalisation, il a été élaboré un arrêté royal complémentaire.

⁽¹⁾ Loi du 25 Ventôse XI.

Dit besluit legt het aanvraagformulier voor naturalisatie vast, evenals de lijst van de bij te voegen stavingsstukken. Het legt ook de datum vast voor de inwerkingtreding van de nieuwe wet.

Het vermelde koninklijk besluit wordt bij het begin van het parlementair jaar ter goedkeuring voorgelegd aan de Commissie voor Justitie van de Kamer.

7.7. *Omzetting van Europese richtlijnen*

Navolgende ontwerpen worden voorbereid met het oog op de omzetting van diverse Europese richtlijnen :

- het ontwerp van wet betreffende oneerlijke bedingen in overeenkomsten gesloten tussen titularissen van vrije beroepen en hun cliënten ⁽¹⁾;
- het ontwerp van wet betreffende de teruggave van kultuurgoederen die op onrechtmatige wijze buiten het grondgebied van bepaalde buitenlandse staten zijn gebracht;
- het ontwerp van Koninklijk Besluit betreffende de toegang tot het beroep van advocaat voor de onderdanen van andere lidstaten van de Unie. De bekrachtigingswet voor dit besluit wordt uitgewerkt en aan de wetgevende Kamers voorgelegd ⁽²⁾.

*
* *

Laat ons het pessimisme van het inzicht koppelen aan het optimisme van het handelen.

Cet arrêté prévoit un formulaire de demande de naturalisation et contient la liste de pièces qui doivent être fournies à l'appui de la demande. Il fixe également la date d'entrée en vigueur de la nouvelle loi.

Au début de l'année parlementaire, l'arrêté royal précité sera soumis pour approbation à la Commission pour la Justice de la Chambre.

7.7. *Transposition de directives européennes*

Les projets ci-après sont en préparation et doivent intégrer différentes directives européennes :

- le projet de loi concernant les clauses abusives dans les contrats conclus entre titulaires de professions libérales et leurs clients ⁽¹⁾;
- projet de loi relatif à la restitution de biens culturels ayant quitté illicitement le territoire de certains Etats étrangers;
- le projet d'arrêté royal concernant l'accès à la profession d'avocat pour les ressortissants d'autres Etats membres de l'Union. La loi de ratification pour ce projet est en cours d'élaboration et sera soumis aux Chambres législatives ⁽²⁾.

*
* *

Joignons le pessimisme du constat à l'optimisme de l'action.

⁽¹⁾ Ter uitvoering van de Europese richtlijn dd. 5 april 1993.

⁽²⁾ Ter uitvoering van de Europese richtlijn dd. 21 december 1988.

⁽¹⁾ En exécution de la directive européenne du 5 avril 1993.

⁽²⁾ En exécution de la directive européenne du 21 décembre 1988.

